

# El Teósofo



MAYO 2015





# EL TEÓSOFO

---

---

VOL. 136 NO. 8 MAYO 2015

---

---

## CONTENIDOS

La Voz del Silencio <i>Tim Boyd</i>	3
El Desafío del movimiento Teosófico Moderno <i>Marcos Resende</i>	6
Sobre relaciones, Parte III - Amor y Sabiduría <i>Rafael Langerhorst</i>	10
El Viaje Místico <i>Bhupendra R. Vora</i>	17
Conciencia Situacional y el Concepto Budista de Mindfulness <i>William Wilson Quinn</i>	22
Trabajo Teosófico en el mundo	27

Editor: *Sr. Tim Boyd*

NOTA: Los artículos para publicar en “The Theosophist” deben ser enviados a la Oficina Editorial (TPH Adyar)

Tapa: Monasterio de Tashi Lhunpo en Shigatse, Tibet; el lugar donde H.P. Blavatsky (co-fundadora de la Sociedad Teosófica) afirmó haber tenido los textos en Senzar que tradujo (Senzar: lenguaje más antiguo que el Sánscrito)

---

Órgano Oficial del Presidente, fundado por H. P. Blavatsky, 1879. La Sociedad Teosófica es responsable sólo por las noticias oficiales editadas en esta revista.

# LA SOCIEDAD TEOSÓFICA

Fundada el 17 de Noviembre de 1875

Presidente: Mr Tim Boyd

Vice presidente: Dr Chittaranjan Satapathy

Secretary: Ms Marja Artamaa

Tesorero: Mr T. S. Jambunathan

Cuartel General: ADYAR, CHENNAI (MADRAS) 600 020, INDIA

Vice-President: [ivp.hq@ts-adyar.org](mailto:ivp.hq@ts-adyar.org)

Secretary: [secy.hq@ts-adyar.org](mailto:secy.hq@ts-adyar.org)

Tesorería: [treasury.hq@ts-adyar.org](mailto:treasury.hq@ts-adyar.org)

Biblioteca y Centro de Investigaciones Adyar: [alrc.hq@ts-adyar.org](mailto:alrc.hq@ts-adyar.org)

Casa de Publicaciones Teosóficas (TPH): [tphindia@gmail.com](mailto:tphindia@gmail.com) - [tphindia@adyarbooks.com](mailto:tphindia@adyarbooks.com)

Oficina Editorial: [editorialoffice@gmail.com](mailto:editorialoffice@gmail.com), Website: <http://www.ts-adyar.org>

La **Sociedad Teosófica** está compuesta por estudiantes que pertenecen -o no- a cualquiera de las religiones existentes en el mundo. Están unidos por su aprobación a los objetivos de la Sociedad, por su deseo de deponer los antagonismos religiosos y congregar a los hombres de buena voluntad, cualquiera que sean sus opiniones religiosas y por su deseo de estudiar las verdades de las religiones y participar a los demás estudiantes los resultados de esos estudios. El vínculo que los une no es la profesión de una fe común, sino la común investigación y aspiración por la Verdad. Sostienen que la Verdad debe buscarse mediante el estudio, la reflexión, la pureza de vida, la devoción a elevados ideales. Consideran que el precio de la Verdad debe ser el resultado del esfuerzo para obtenerla y no un dogma impuesto por autoridad. Consideran que la fe debería ser el resultado del estudio o intuición interior y no su antecedente; que debe descansar sobre el conocimiento y no sobre una aseveración. Extienden su tolerancia hacia todos, aún a los intolerantes, no como privilegio que se abrogan, sino como deber que cumplen, esforzándose por disipar la ignorancia más bien que condenarla. En cada religión ven una expresión de la Sabiduría Divina, prefiriendo su estudio a su condenación y su práctica a su proselitismo. Su consigna es la Paz; su aspiración la Verdad.

La **teosofía** es el cuerpo de verdades que constituye la base de todas las religiones y que no pretende posea exclusivamente una de ellas. Ofrece una filosofía que hace la vida inteligible y demuestra que la injusticia y el amor guían su evolución. Coloca a la muerte en su legítimo lugar, como un incidente que se repite en la vida sin fin, abriendo el paso a una existencia más plena y radiante. La Teosofía restituye al mundo la Ciencia del Espíritu, enseñando al hombre que él mismo es un Espíritu y que la mente y el cuerpo son sus servidores. Ella ilumina las Escrituras y las doctrinas de las religiones, revelando su significación oculta, justificándolas ante la razón, como siempre se han justificado ante los ojos de la intuición.

Los miembros de la Sociedad Teosófica estudian estas verdades y los teósofos se fuerzan en vivirlas. Todo aquel que esté dispuesto a estudiar, a ser tolerante, a tener miras elevadas y a trabajar con perseverancia, será bienvenido como miembro y dependerá del mismo miembro llegar a ser un verdadero teósofo.

# Sobre La Voz del Silencio

TIM BOYD

ESTE es el Congreso del Sur de la India número 92, pero para mí es el primer Congreso del Sur de la India al que asisto. Me alegro mucho de estar aquí. He viajado desde muy lejos y llegué anoche a las dos de la madrugada. Por el camino tuve mucho tiempo para pensar en el tiempo que pasaríamos juntos, en el significado de este trabajo que estamos haciendo, y en nuestro estudio de *La Voz del Silencio*. Una parte de mi viaje hasta aquí me ofreció la oportunidad de tener cuatro conversaciones fascinantes con cuatro personas distintas en cuatro lugares diferentes de mi ruta.

La primera de esas conversaciones empezó con el caballero que me recogió en mi casa de Wheaton, Illinois. Su familia era de Pakistán. Cuando se enteró de que venía a Chennai estuvo muy contento, porque poco sabía yo que el capitán del equipo de cricket de la India es de Chennai. El cricket parece algo muy alejado de mis pensamientos sobre *La Voz del Silencio*, pero aquel hombre hablaba con tanta pasión de su interés e implicación en este deporte que los cuarenta minutos del trayecto hasta el aeropuerto pasaron volando. Cuando vuelva a los EEUU, voy a volverlo a ver, para que me pueda enseñar más cosas de este maravilloso deporte.

La segunda conversación ocurrió mientras hacía cola en el aeropuerto. Había una joven a mi lado. Acababa de llegar de Hawai e iba de camino hacia Alemania. Tenía dos trabajos: en Hawai daba clases en una escuela experimental, y en Alemania trabajaba como chef de pastelería. Era muy apasionada y se sentía muy agradecida por tener una vida tan rica y tan diversa. De alguna manera había conseguido combinar estas dos actividades tan distintas. Había visto que la misión de su vida en aquellos viajes era tener la oportunidad de conectar con personas de todo el mundo. Era algo que la inspiraba. Aunque no

había oído hablar de la Teosofía, tenía la sensación de ser un alma vieja.

La tercera conversación, y probablemente la mejor, fue con una mujer que estaba sentada a mi lado en el avión. Era una mujer muy sencilla de un pueblo tribal de Argelia, del norte de África. No hablaba ni el inglés ni otra lengua fácilmente reconocible; yo tampoco hablaba ni entendía ninguna de las cosas que decía, y sin embargo tuvimos una conversación de casi media hora, durante la cual me comunicó profundamente una sensación abrumadora de cordialidad hacia mí. Sin tener el beneficio de la lengua, hablaba elocuentemente. Me acariciaba la cara y sonreía, y yo le enseñé a abrocharse el cinturón de seguridad, todas cosas muy simples.

La cuarta conversación tuvo lugar en el autobús que me llevó hasta el último avión que me trajo a Chennai. Resulta que la mujer sentada frente a mí había nacido y crecido en el barrio donde yo crecí en Nueva York y había ido a una escuela contra cuyo equipo habíamos competido en Nueva York también, luego se trasladó a Chicago, adonde yo también me había trasladado y ahora estaba de camino a Chennai para trabajar con una serie de equipos de personas del mundo de la empresa.

Todos fueron encuentros que no tenían, aparentemente, nada específico que los relacionara con la Teosofía o con el trabajo interno que hacemos. Podrían verse como unos simples encuentros casuales. Sin embargo, después de esas conversaciones, cada una de aquellas personas cuyo camino se había cruzado con el mío me dejó impresionado. Todos estábamos viajando, y nos dirigíamos a distintos lugares del mundo, pero de alguna forma, en ese tiempo en el que estuvimos uno en presencia del otro, conectamos y nos hicimos cambiar mutuamente, quizás sólo sutilmente, para siempre. Me hizo

---

Discurso Inaugural ofrecido en la 92ª Conferencia de la India de Sur, Adyar, 2 Abril 2015.

## Sobre la Voz del Silencio

pensar que la naturaleza de la experiencia humana es exactamente la de ir dejando impresiones. En cada momento estamos dejando la impresión de la calidad de nuestra conciencia en el mundo que nos rodea. Para los sabios, estas impresiones son muy deliberadas y necesariamente útiles. Para los que no lo son, dejamos nuestras impresiones mediante reacciones, de forma irreflexiva, indisciplinada e incontrolada. Probablemente la mayoría tenemos una mezcla de sabiduría y de falta de ella.

Uno de los fines de volver a introducir la sabiduría de la Teosofía en nuestra época ha sido el de intentar elevar la naturaleza de estas impresiones que estamos dejando continuamente en el mundo y en nosotros mismos, el de volver a darle a la humanidad el papel que representa de manera única en la economía de la Naturaleza.

Como teósofos, que hemos tenido el beneficio de conocer las enseñanzas de la sabiduría de la Teosofía, podemos identificar lo que han descrito como las tres joyas del mundo teosófico. Tres libritos que han formado parte de la historia de nuestro movimiento y que parecen ser una expresión muy clara de la naturaleza de la vida teosófica.

Los tres libros son *A los Pies del Maestro*, *Luz en el Sendero* y *La Voz del Silencio*, y este último es el que estudiaremos durante esta conferencia, pero nada existe de forma aislada. En la literatura teosófica tenemos muchos libros que son más ricos que estos tres en términos de información, conceptos y descripciones del funcionamiento interno del mundo en el que vivimos. Pero de alguna manera estos tres parecen un epítome de la Teosofía como un camino y un estilo de vida y ¿por qué?... El valor de estos libros es que son prácticos, que dicen algo que puede ponerse en práctica y aplicar. Aquí es donde radica su sabiduría.

La palabra “práctica” se usa frecuentemente en varios contextos diferentes. Compartiré algo mundano que me ocurrió una vez, pero que tuvo una repercusión en mi manera de pensar. Hace unos años estaba viajando. Esta vez iba a visitar las Cataratas del Niágara, un lugar muy hermoso que se encuentra en la frontera entre Canadá y los Estados Unidos, una de las maravillas naturales del mundo. Llegué hacia el final de la tarde desde el lado del Canadá, que se halla al oeste de este gran río. Cuando llegué a las Cataratas eran más

hermosas que lo que decían. La escena era muy fuerte y llenaba todos los sentidos.

Era un día soleado. Cuando me situé en el borde del río para ver las Cataratas con el sol en la espalda, el agua que bullía por el borde, saliendo en un penacho pulverizado que saltaba por los aires; dondequiera que miraba veía un hermoso arco iris. Justo al otro lado del río estaban también unas personas que miraban la misma agua que yo, el mismo surtidor. Lo que se me ocurrió entonces fue que del otro lado veían el surtidor, pero por la posición del sol respecto al sitio en el que se encontraban, no veían los arcos iris. Solamente los que estaban en el lado del río donde yo estaba tenían esa visión particular de la naturaleza. En ese momento, me di cuenta de lo que intentamos hacer en nuestra práctica. Lo que vemos está determinado por la forma que tenemos de posicionar nuestra conciencia. La práctica es el intento sistemático que hacemos de posicionar nuestra conciencia para poder percibir debidamente este mundo y los mundos que están más allá del que habitamos.

Según captemos las enseñanzas de estas tres joyas, alteraremos el punto de vista desde el que vemos el mundo. Cada una de estas tres grandes obras ha tenido diferentes autores. Jiddu Krishnamurti, a la edad de trece años, escribió *A los Pies del Maestro*, el último de estos tres libros en orden cronológico. *Luz en el Sendero*, el primero, fue escrito por Mabel Collins. *La Voz del Silencio* fue el último libro que escribió H.P. Blavatsky, dos años antes de morir. Podemos apreciar mejor el lugar que ocupan estos libros, según las etapas del sendero del que hablan, si leemos la primera página de cada libro, la página de la dedicatoria. Cuentan una historia profunda y específica de la intención que tenía el autor al escribirlo.

Las palabras de la dedicatoria del libro *A los Pies del Maestro* son: “A los que llaman”. Se trata de los que están a la entrada del Templo de la Sabiduría y golpean la puerta para que los dejen entrar. La dedicatoria de *Luz en el Sendero* es mucho más larga: “Un tratado escrito para uso personal de los que son ignorantes de la Sabiduría Oriental y que desean entrar bajo su influencia”. Está dedicado a los que son ignorantes de un enfoque particular de la Realidad, pero que son suficientemente conscientes como para conocer el gran valor que tiene estar “bajo su

## Sobre la Voz del Silencio

influencia”. Probablemente la dedicatoria más corta sea la de *La Voz del Silencio*: “Dedicado a los pocos”. No es un libro de consumo popular ni tampoco está dirigido al gran público, sino que es un libro que, según HPB, es dirigido a “los pocos místicos verdaderos que hay dentro de la Sociedad Teosófica”. Dijo más adelante que ese libro iba a ser muy importante para ellos. Ésta es la jerarquía de estos libros particulares. Todos ellos nos conducen por un camino que sigue una dirección específica y culminan en esa obra que estudiaremos, durante el tiempo que podamos compartir juntos: *La Voz del Silencio*.

La humanidad tiene un papel específico en la economía de la Naturaleza. El elemento humano es un elemento transformador. Ningún otro

aspecto del mundo natural tiene esta capacidad que tiene la humanidad. Es algo que desarrollamos mediante la práctica. En última instancia, la práctica nos conduce hasta el punto en el que ya no es necesaria. Hay que esforzarse mucho para llegar a hacerlo sin esfuerzo. Estas obras tienen como fin guiarnos para elevarnos y cumplir el papel para el que estamos aquí como individuos pero, lo más importante, como ese órgano dentro de un cuerpo más grande que describimos como la humanidad.

Me complace inaugurar este estudio que indudablemente será muy productivo y espero estar para la Conferencia del Sur de la India número 93 y tal vez incluso la número 100. ✧

La verdadera meditación exige que se preste atención a la calidad de los pensamientos y ocupaciones diarios de uno mismo, y también una disposición a sacrificar la personalidad en el altar de una vida más grande.

Estudiantes teosóficos que han estudiado el *Diagrama de Meditación* de Madame Blavatsky, se darán cuenta de que meditación implica derribar los linderos de la yoidad y entrar en la inmensidad de la unidad. Hay que anular sin equivocación el yo como sensación, personalidad, posesión, separatividad, apegos, etc. Aquietar las fluctuaciones de la mente, como se enseña en yoga, es en verdad esto, pues las ondas de perturbación que constantemente giran en la mente emanan del yo separativo. Cada fluctuación es un síntoma de que el yo está operando, ya sea que tome la forma de querer algo, desear, buscar comodidad, o lo que sea. Algunas de estas manifestaciones pueden ser sutiles y otras no, pero hay que notarlas y dejarlas a un lado.

Meditación implica también vaciar la mente de recuerdos inútiles y de imágenes y conceptos escondidos en el subconsciente...

Meditación es no sólo renunciación del yo sino realización de la vida universal única. La mente debe despertar a la necesidad de ser libre, y hacerse sensitiva, alerta, armoniosa, capaz de responder a lo sutil y lo profundo. Sin una disciplina espontánea, a la vez física e interna, este estado mental no puede existir.

Muy pocos se preocupan por vivir la clase de vida y optar por la disciplina necesaria para la meditación en el sentido real del término, que es Raja Yoga y camino a la Sabiduría Divina. Para aceptar disciplina y hacer trabajo duro, hay pocos. Por tanto no puede esperarse que muchas personas vengan a la Sociedad Teosófica para aprender qué es meditación. Sólo los que tengan el celo de seguir el sendero genuino serán atraídos al camino que mostramos.

La meditación real no puede enseñarse a otros, porque es un proceso de despertar, una transformación interna de ser a no ser, del yo al no yo. Sólo líneas guadoras pueden ofrecerse a estudiantes que son serios y a los que se les alienta a hacer el trabajo ellos mismos. Semejantes líneas guadoras están disponibles en abundancia en literatura teosófica, a partir de *La Voz del Silencio* y *Luz en el Sendero*, y seguidas por un número de otras enseñanzas.

(“Meditación es renunciación” - Radha Burnier, ‘The Theosophist’, abril de 1989)

# El Desafío del Movimiento Teosófico Moderno

MARCOS RESENDE

LA Sociedad Teosófica es como un enorme árbol baniano, que tiene su tronco central aquí en la Sede Internacional, y extiende sus ramas hacia el mundo. No importa cuán lejos nos encontremos físicamente de las Secciones Nacionales y de las ramas locales, éste es un árbol, una vida. Estar aquí es como ser parte de la savia en el tronco principal, enviando vida a todo el árbol.

Después de casi 140 años desde la fundación de la ST, mucho ha cambiado. Desde un punto de vista tecnológico, hemos atravesado grandes transformaciones. Los cambios externos han sido profundos. En aquellos tiempos ellos usaban carros de caballos o bueyes. Ahora son aviones, Internet y comunicaciones instantáneas en cualquier parte del mundo. La ciencia ha dado un salto inimaginable. La física cuántica abrió una perspectiva revolucionaria en la comunidad científica. Desde un punto de vista interno también hemos cambiado, aunque no demasiado. La humanidad se ha vuelto un poco más abierta y tolerante, aunque aún existe el fanatismo religioso y los prejuicios raciales. En occidente, en la actualidad, se acepta más la idea de una dimensión espiritual de la vida. Oriente, a su vez, rápidamente acelera hacia el desarrollo material, con todos los efectos secundarios resultantes. Los seres humanos, sin embargo, permanecen egoístas, violentos, se preocupan solo por sus propios intereses, se vuelven cada vez más codiciosos. La búsqueda desesperada de poder y bienes materiales, la explotación del hombre por el hombre y las desigualdades sociales se han ampliado. Aún existe mucha pobreza, hambruna, enfermedades que surgen a partir de la pobreza, mientras continuamos gastando billones de dólares en armas, máquinas que destruyen y asesinan.

En los comienzos, la ST parecía más cerca de los Maestros, sus fundadores internos. En aquellos tiempos, algunos miembros incluso fueron instruidos por Ellos por medio de cartas. Actualmente, no estamos al tanto de ninguna intervención por parte de Ellos, y ahora su influencia depende directamente de la calidad de nuestro trabajo y nuestra afinidad con Sus propósitos.

Anteriormente, muchos iniciados fueron parte del movimiento teosófico, dejando su legado en la vasta literatura producida. Hoy, el trabajo de la ST se nos confía a nosotros, sus miembros, y aún tenemos mucho que aprender acerca de la vida y el sendero espiritual. Depende de nosotros, hombres y mujeres comunes, intentar comprender la vida y vivir de acuerdo a los principios fundamentales de la teosofía, para cuidar de la ST. ¿Cuáles son nuestros desafíos? ¿Cuál es el reto del movimiento teosófico moderno?

En este nuevo momento de nuestra ST, cuando hemos perdido una fuerte y carismática líder, quien fue como una madre para todos nosotros, avanzamos hacia una fase más participativa donde las responsabilidades por la dirección del movimiento teosófico caen más directamente en cada uno de nuestros hombros.

Radha Burnier condujo la Sociedad Teosófica por más de tres décadas. Fue mucho más que una simple miembro. Tenía una profunda comprensión, nobleza de carácter y un liderazgo del primer rayo, mucho más allá de nuestras capacidades. Era una líder natural e infundió en el movimiento su profunda espiritualidad y rectitud de conducta. No le agradaba la adulación o la auto-importancia. Era un diamante de integridad y espiritualidad viva.

Ahora, más que nunca, la unidad es nuestro

---

Marcos Resende es Secretario General de la Sección Brasileña de la ST. Charla dada en la Convención internacional, Adyar, diciembre 2014.

## El Desafío del Movimiento Teosófico Moderno

principal desafío. Debemos estar unidos. Solo la verdadera percepción y experiencia de la unidad puede transformarnos, y éste es también el único camino de hacer valer el primer objetivo de nuestra sociedad. Al trabajar en esta dirección, la fraternidad se vuelve una realidad. La unidad abarca a la humanidad como un todo. Si nosotros no logramos estar unidos en nuestras ramas, grupos de estudio o en la Sección Nacional, más allá de nuestras diferencias personales, el objetivo será puramente teórico. ¿Cómo podemos decir que estamos unidos con la humanidad mientras creamos antagonismo con aquellos que están a nuestro alrededor? Para que la unidad no sea simplemente intelectual o una utopía, necesitamos aumentar la percepción y comprensión de las realidades más profundas que subyacen en los conceptos superficiales del mundo externo. Necesitamos permitir que en nuestro corazón florezca un sentimiento de afecto que vaya más allá del intelecto.

Nuestro segundo gran desafío es no permitirle a la ST que se convierta en una fuente de dogma o pensamiento cristalizado, una mera creencia que pierde la vitalidad que solo puede ser provista por la vivencia de la Verdad, como lo expresó HPB en *La Clave de la Teosofía*.

Por un lado, necesitamos estar abiertos y receptivos a la Teosofía como una sabiduría viva, la que surge de la observación de nosotros mismos, de la naturaleza y de la vida como un todo, y también de las enseñanzas que producen de otras fuentes religiosas, científicas o filosóficas. Por otro lado, debemos estar alertas, ser escépticos y cautos sobre la pseudo-espiritualidad y toda la información relacionada a lo supuestamente esotérico que prolifera ampliamente en el mundo moderno.

Nuestro compromiso inamovible es hacia la Verdad. Para no volvernos dogmáticos, debemos ver claramente que la Verdad no es la mera repetición de palabras y no puede ser mezclada con creencias o ideologías.

La Verdad es un estado de conciencia en el cual uno ve y percibe las cosas tal cual son. Dado que la vida está en constante cambio, tanto a nivel subjetivo como objetivo, a menudo tenemos percepciones de la Verdad, destellos que iluminan y expanden nuestra conciencia, pero siempre las transformamos rápidamente en creencias como si

la Verdad pudiera ser retenida y repetida. Desde esta suposición pensamos que sabemos y puede que intentemos convencer a otros de adoptar el mismo punto de vista. Este es un gran error que quizás muchos de nosotros cometemos. No podemos tener ni poseer la Verdad, porque esta es atemporal y no puede ser confundida con una simple impresión de la memoria. Siempre depende de una nueva comprensión, un nueva inmersión en cada nuevo momento.

La vasta literatura teosófica, desde *Las Cartas de los Maestros* hasta *La Doctrina Secreta*, así como el trabajo de prominentes autores como C. W. Leadbeater, Annie Besant, N. Sri Ram, J. Krishnamurti, entre otros, es un patrimonio valioso, una rica fuente de estudio y reflexión. Pero solo puede producir transformación cuando existen personas interesadas en comprender más, investigando en la medida de sus capacidades los misterios de la existencia. Estas enseñanzas son importantes mapas que pueden, o no, ayudarnos a salir de nuestro pequeño mundo y explorar el territorio de la Verdad que está dentro de cada uno de nosotros. Desde dentro de nosotros puede fluir naturalmente la habilidad de ver las cosas como son y la honestidad de decir, cuando sea necesario, “no lo sé”.

Si la ST se convirtiera en una institución de creyentes, por ejemplo, en reencarnación y karma, los Maestros, la evolución, los siete rayos, etc., aun cuando estos puedan ser enseñanzas nobles y elevadas, habría perdido lo esencial: la capacidad de ser una luz en el oscuro cielo del mundo. La Verdad que transforma la vida requiere una mente ágil e inquisitiva que siempre vaya más profundo, que no esté estancada como una mera creencia. La percepción de la Verdad no sucede con una simple aceptación.

Para que la ST no se anquilese, necesitamos comprender la importancia y el significado de aprender juntos. Desafortunadamente, en muchas Ramas o Secciones, los miembros están divididos entre aquellos que ‘saben’ y los que ‘no saben’; aquellos que dan conferencias, y quienes no las dan; los que son ‘importantes’ y los que ‘no son importantes’. Esta división es ilusoria y engañosa. Somos todos aprendices y la ST es el lugar ideal para *aprender cómo enseñar y enseñar cómo aprender*, ya que su estructura se basa en los principios de la libertad de pensamiento, el

## El Desafío del Movimiento Teosófico Moderno

compromiso con la Verdad, Fraternidad Universal y el servicio a otros. Todo estudio debería tener una fresca percepción, de lo contrario sólo nos convertimos en repetidores mecánicos, y esto está muy lejos de la Verdad.

Nuestra ST no puede ser un lugar para la vanidad o la promoción personal de nadie. Cada miembro, por humilde que sea, es tan importante como el más prominente de los miembros. Pero como normalmente somos incapaces de percibir en nosotros mismos la vanidad o el deseo de importancia personal, podemos terminar contaminando este espacio de aprendizaje y crecimiento. Por lo tanto, el autoconocimiento y la Teosofía son dos caras de la misma moneda. No existe el progreso espiritual sin la percepción de nosotros mismos y de las manifestaciones inconscientes que surgen del ego psicológico.

Para cumplir con lo mejor de nuestra capacidad, el primer objetivo de nuestra Institución, la Fraternidad Universal, necesitamos conocernos a nosotros mismos, zambullirnos en nuestra naturaleza divina inmortal, siendo también conscientes de la dimensión finita y personal para minimizar su interferencia con la manifestación de aquella consciencia mayor. De este modo evitamos crear complicaciones, divisiones y antagonismos con nuestros hermanos, con trabajadores por la causa teosófica y con el prójimo en general. Desconocer los motivos personales, la auto importancia, la búsqueda de poder, incluso en nuestras Ramas o Secciones Nacionales, las simpatías o antipatías a nivel personal, todo esto nos puede alejar del primer objetivo de nuestra institución, disminuyendo su brillo en los planos internos y por lo tanto en la conciencia colectiva.

Nuestro trabajo tiene dimensiones internas y externas. Entre los miembros, necesitamos estudios que profundicen nuestra comprensión, y al mismo tiempo, estudios focalizados en el público con lenguaje accesible que pueda ser entendido por todos. Si descuidamos nuestro trabajo interno, el cual no solo debería ser a nivel intelectual, sino un aprendizaje eficaz que amplíe los horizontes de comprensión y transforme nuestra vida diaria, corremos el riesgo de realizar actividades superficiales que no tocan los corazones de las personas, y que no contribuyen a la elevación de la humanidad y a nuestra propia transformación.

El otro aspecto de nuestro trabajo, tan importante como llevar a cabo estudios iluminadores, es el concerniente al público. Este trabajo tiene como objetivo mantener abiertas las puertas de nuestra ST. Si no trabajamos focalizados en el público, con lenguaje apropiado y accesible, sin ser superficiales, podemos terminar siendo un club de amigos, perdiendo la conexión con el mundo y consecuentemente con los Santos Seres. Como Ellos han dicho, la Teosofía o Sabiduría Divina no fue dada para el mero deleite de algunas personas, sino para el bien de toda la humanidad.

Nuestro trabajo público debería ser de calidad, a través de conferencias, seminarios, talleres, publicaciones de revistas y libros, por medio del uso de la televisión, Internet, sitios Web, redes sociales y todos los medios disponibles para alcanzar al público interesado. La intención no debería ser atraer nuevos miembros, buscar resultados específicos o convertir a la gente a un patrón particular de pensamiento. La Verdad, el objetivo final de nuestro trabajo, es algo que trasciende cualquier patrón de pensamiento o repetición de palabras y puede ser solo descubierta por el individuo. Es muy beneficioso y necesario reflexionar e investigar juntos. Sin embargo, unos de Aquellos que guiaron a los fundadores de la ST nos advirtió acerca de que no debemos intentar imponer nuestros estándares de vida y creencias a otros, sino más bien ayudarlos a alcanzar sus propios estándares y creencias, cualquiera estos sean, sirviendo como estímulo a un modo de vida más noble.

Si llevamos a cabo trabajo público eficiente, de buena calidad, sin tener en cuenta cuántos nuevos miembros puedan ingresar, la puerta estará abierta para aquellos que tengan el dharma de servicio por la humanidad, que es la causa teosófica. El aspecto más importante en relación al trabajo para público, es hacer conocer nuestra institución en el mundo entero de modo de atraer la atención de las mentes más elevadas, como dijo el Maestro en una de sus Cartas. La afiliación de nuevos miembros ocurrirá naturalmente si nuestras puertas están en realidad abiertas.

La calidad del trabajo teosófico depende de la dedicación y altruismo de cada miembro. Cuanto más capaces seamos de hacer brillar la luz, no en términos de auto-importancia o brillo personal, sino como un servicio hacia otros, *aprendiendo*

## El Desafío del Movimiento Teosófico Moderno

*cómo enseñar y enseñando como aprender*, nuestra Sociedad estará más vigorosa para cumplir, en la mayor medida posible, la razón por la cual fue fundada.

Necesitamos modernizar nuestro trabajo con el fin de acompañar las transformaciones que han ocurrido en el mundo y estar abiertos a la gente joven sin perder el rastro de lo esencial, que es la libertad de pensamiento, compromiso con la Verdad, fraternidad, y un espíritu tolerante, como así también el servicio a otros.

La Sociedad Teosófica, aunque concebida y fundada por los Maestros de Sabiduría, está dirigida por seres imperfectos. HPB tenía muchos defectos, pero fue la mejor persona disponible para la misión. Ella tenía la esencia, profundo altruismo y una capacidad de sacrificio extraordinario, además de devoción incondicional a los Maestros. Nosotros, seres imperfectos, tenemos la misión de continuar esta causa y para esto debemos dejar nuestros egos de lado, de manera de estar efectivamente unidos en la diversidad y a tono con los Santos Seres. Cada uno de nosotros, a través de nuestra aptitud y dedicación, podemos dar lo mejor, la calidad del trabajo como un todo depende de cada eslabón, de cada miembro que conforma la Sociedad.

La tarea que recae sobre nosotros, teósofos del siglo 21, no es pequeña. Debemos trabajar internamente, observando y conociéndonos a

nosotros mismos, puliendo la piedra rústica que somos y al mismo tiempo, proveer un gran e importante servicio a la humanidad al estudiar y aprender a través de la Sociedad. Nuestra institución puede ser una de las herramientas más eficaces para que los Santos Seres ejerzan una influencia poderosa e inspiradora sobre la humanidad si nosotros, como miembros, entendemos que de la calidad de nuestro trabajo individual depende el trabajo de la Sociedad como un todo. Ninguno de nosotros es perfecto pero si hacemos lo mejor que podamos, entregándonos al máximo, libres de ambiciones personales como el trabajo teosófico debería ser, habremos hecho lo que se espera de nosotros.

Que cada uno de nosotros se dé cuenta de la maravillosa oportunidad de servicio que es el trabajo teosófico. No existe nada más beneficioso que servir internamente a los Maestros, y a la causa de elevar a la humanidad. Hagamos nuestra parte. Honremos y dignifiquemos la valiosa herencia recibida de generaciones que han pasado por el movimiento teosófico en los últimos 140 años. Que merezcamos esta oportunidad de servicio y actuemos de acuerdo con los principios fundamentales e inolvidables de nuestra institución: libertad de pensamiento, compromiso con la Verdad, un espíritu tolerante y fraternal, aprendizaje y servicio a los demás. ✧

Sin el propio conocimiento no puede haber recto pensamiento. El recto pensamiento solo puede entrar en existencia cuando cada uno es sabedor de sus cotidianos pensamientos, sentimientos y actividades.

A través de esta conciencia en que no puede haber condena, justificación o identificación, todo pensamiento debe ser completado y atendido.

Así, la mente empieza a liberarse ella misma por medio de su conciencia sin selección de sus auto-creados impedimentos y esclavitudes. Solo en esta libertad puede llegar a existir.

Jiddu Krishnamurti  
*Un Nuevo acercamiento a la Vida*

# Sobre relaciones, Parte III - Amor y Sabiduría

RAPHAEL LANGERHORST

La divinidad no es un ser, sino un poder; no es una entidad, sino una fuerza; no es un fenómeno fijo y completo, sino una corriente de vida rebosante; no está limitada a ningún área, por grande que sea, sino que es libre. Crece y se mueve eternamente, es la ola de vida de la que nacen todos los mundos manifestados. Es omnipenetrante, eterna y está siempre presente. No tiene expresión permanente, ni modo continuo de existencia fenomenal. Las expresiones aparecen y desaparecen continuamente, cada reaparición distinguiéndose de la manifestación que la precedió. La Divinidad no está encarnada por completo en una forma, ya sea planetaria, solar, universal o cósmica. Dios<sup>1</sup> pasa, pero nunca se detiene, la Divinidad existe, pero es inmensurable, intangible e invisible.

Geoffrey Hodson,  
*The Supreme Splendour*, p. 1-2

En las Partes I y II hemos contrastado nuestra naturaleza divina inherente con la esclavitud de nuestros cuerpos, y hemos visto que esta esclavitud es la causa de conflicto dentro de nosotros y con los demás. Lo que queda por hacer es derramar más luz sobre la naturaleza de nuestra propia esclavitud y la transmutación requerida para volver a establecer nuestra libertad divina. Solamente entonces, conscientes de nuestra propia relación con lo divino, seremos capaces de relacionarnos con esa misma divinidad en otros.

## **Intelecto**

Nuestro intelecto (capacidad mental, *manas*) es en sí mismo neutral e inactivo. Pero debido a que somos seres humanos, vivimos como una unidad integrada en nuestra personalidad, nuestro intelecto está naturalmente entrelazado con

principios adyacentes dentro de esta unidad. En el caso de nuestra personalidad, nuestro intelecto está entrelazado con el astral, nuestras emociones y deseos personales. Nuestro principio astral enlaza nuestro intelecto para satisfacer nuestros deseos. Por esto, nuestra mente se inquieta, se esfuerza siempre por satisfacer nuestra insaciable codicia, por placer, poder, riqueza, excitación, y objetos de nuestras pasiones. Tal estado de esclavitud de nuestra mente es llamado Kama-Manas y es un resultado natural de la yoidad.

“Y nuevamente, está escrito que el Supremo es el eje sobre el cual gira el Universo. Así, tenemos la idea de una continua revolución de todas las cosas, una serie periódica, un Universo girando por el impulso divino, fundado en la naturaleza divina; y a esta rueda del Universo, están atadas las almas peregrinas, pero no por su propia naturaleza, que es libre, sino por medio de los vehículos<sup>2</sup> en los que entraron para adquirir experiencias. Al hablar de ligaduras debemos recordar que únicamente están ligados los vehículos. Por lo tanto, no está atado en nosotros el caminante, el peregrino. No es posible atar el Jivatma<sup>3</sup> como no es posible atar la luz; pero la sombra<sup>4</sup> que la luz proyecta sí está atada a la rueda de nacimientos y muertes<sup>5</sup>. Únicamente comprendiendo que solo la sombra está atada<sup>6</sup>, podremos sentir gradualmente nuestra propia libertad y reconocer que somos libres”.

Annie Besant  
*The Wisdom of the Upanishads*, p.64 (99-100, edic.  
Argentina, 1974)

## **Kama-Manas**

¿Por qué nuestro intelecto está limitado así? Porque aún no hemos adquirido el dominio en todos los niveles de la manifestación. Somos esclavos de nuestros cuerpos y vivimos en

---

**Raphael Langerhorst** es un joven teósofo, activo en la ST en Austria. Es ingeniero en electrónica y TI, con talento musical.

### Sobre relaciones, Parte III - Amor y Sabiduría

nuestro yo ilusorio, pensando que somos nuestro cuerpo, nuestras emociones y nuestros pensamientos, sometiéndonos a su tiranía. Sin embargo, como cuerpos en un mundo siempre cambiante, separados de todos los otros seres, el imperio de nuestros deseos carece de sabiduría, están basados en la ignorancia<sup>7</sup> y en objetivos siempre cambiantes, lanzándonos a través de la vida como un bote en aguas tormentosas u hojas en el viento. No hay permanencia en nuestros deseos<sup>8</sup>, entonces ¿cómo puede haber siquiera un propósito real en ellos? Pero estamos demasiado ocupados satisfaciendo nuestros cambiantes deseos, para siquiera detenernos un momento y formular tales preguntas fundamentales. Así, nos mantenemos corriendo a través de este mundo, obviamente sin propósito, aunque con gran prisa, siempre con algo en nuestra mente<sup>9</sup> que nosotros creemos digno de buscar.

Por lo tanto, nunca vemos nuestro propio desasosiego, al estar demasiado involucrados en lo que llamamos nuestra vida. Pero ni siquiera es nuestra vida, sino la vida de nuestros cuerpos, a la que, al ignorar nuestra naturaleza real, hemos entregado todo el control, dejándonos atrás como temerosos testigos, aunque apegándonos a nuestra vida como si fuéramos a perderlo todo.

Sabemos que la naturaleza del Jivatma como un reflejo de Ishvara<sup>10</sup> es trina, Jnana es el aspecto de conocimiento; Ichchha es el aspecto del deseo y la voluntad; y Kriya el de actividad. Y es necesario reconocer que estos aspectos pertenecen a la luz y no podemos renunciar a ellos. Cuando se os incita a matar el deseo, no matéis Ichchha, que es parte de la naturaleza de Jivatma, y corresponde al aspecto *Ananda*<sup>11</sup> del Saguna Brahman mismo. Cuando se os incita a desechar vanos pensamientos, no desechéis Jnana, que es el rey<sup>12</sup> de los sentidos y que corresponde al aspecto *Chit* de Brahman. Cuando se os incita a destruir la actividad, no destruíis el Kriya, que corresponde al aspecto *Sat* de Brahman. Lo que hacéis es disipar la sombra en el mundo inferior<sup>13</sup>, a fin de que la luz del superior pueda brillar totalmente. Porque en la sombra yace la ilusión, en la sombra está la ignorancia<sup>14</sup> que entenebrece la verdadera naturaleza del Jivatma.

Annie Besant,  
*The Wisdom of the Upanishads*, p.71 (p.108-109, edic. Argentina, 1974)

### Transición

Hay dos procesos clave involucrados en librarnos de nuestra esclavitud de Kama-Manas, y ellos tienen que marchar un tanto a la par para una transición estable. El primero es separar nuestra mente (intelecto/manas) de nuestros deseos (kama), lo que puede efectuarse solamente a través del segundo proceso de armonizar nuestra mente con el principio superior adyacente – nuestra sabiduría divina inherente (Buddhi).

Esta transmutación libera nuestro intelecto de su orientación a lo inferior, y se abre hacia arriba para una inspiración superior, la que realmente es nuestra divinidad interna – *La Voz del Silencio*, como lo expone HPB, y *Luz en el Sendero*.

Esta liberación es sinónimo de comprender nuestra identificación incorrecta con nuestros pensamientos y deseos, y los abandona. Esta liberación puede a su vez comprenderse solamente entendiendo claramente la naturaleza transitoria de todos estos fenómenos<sup>15</sup>, y finalmente emplear nuestra voluntad para mantener nuestra atención constante en esta reorientación.

Pero, generalmente, antes que verdaderamente podamos comprender y apreciar esta necesidad, requerimos experiencia (a menudo repetida), para finalmente imprimir el vínculo entre causa (esclavitud) y efecto (sufrimiento) en nuestra mente, a menos que podamos analizarlo. La falta de razonamiento y experiencia nos mantiene cautivos en este mundo de agitación y sufrimiento, bajo el dominio de Kama-Manas.

Daré aquí unas pocas palabras de advertencia. Mientras todavía seamos esclavos de Kama-Manas, estaremos muy bien afinados con la misma esclavitud que aflige a la masa de la humanidad. Así, solamente experimentamos nuestro propio sufrimiento de acuerdo a nuestra propia pequeña aflicción (sin tener ninguna otra cosa en mente, en todo caso, finalmente). Pero, cuando comenzamos a liberar nuestro intelecto y deja de ser el Jefe de la Empresa de nuestro Deseo Ilimitado (es decir, de ser el esclavo de nuestros deseos), escapamos de la sintonía del mundo de la esclavitud. Necesitamos escapar de la melodía de esta esclavitud y armonizar con nuestra naturaleza interna. Liberarse de la melodía requiere inicialmente un enorme poder de voluntad y solamente puede hacerse por medio de una completa determinación energizada por un discernimiento correcto.<sup>16</sup> Sin embargo, fuera de

### Sobre relaciones, Parte III - Amor y Sabiduría

la sincronización con este mundo que nos rodea (aparentemente), este mundo se convierte en un infierno para nuestra personalidad y se vuelve difícil sentirse cómodo, porque ya nada tiene un valor real para nuestro yo (al ver la naturaleza transitoria de todos nuestros antiguos valores), así como la disonancia entre nosotros y el atolladero (ahora obvio!) de las personas que tienden al egoísmo y a la personalidad.

Incluso lo que la gente nos hace por amor (ellos creen) a menudo es inútil o aun terrible para nosotros, comparable a un anfitrión de buen corazón pero tonto, que nos sirve la mejor carne aun cuando nosotros no comemos carne, o todavía más serio, nuestra esposa tradicionalista que nos ama hasta la muerte, posesiva y egoístamente.<sup>17</sup> Entonces comprendemos que el único infierno en existencia es un planeta sostenido por el hombre, como dice HPB en *La Voz del Silencio*<sup>18</sup> y *La Doctrina Secreta*<sup>19</sup>. Dada esta advertencia, es importante acentuar que este infierno en el que vivimos incluso ahora, puede solamente ser infierno y lo es inevitablemente, para nuestros principios inferiores, es decir, nuestra personalidad. Así, una vez que emprendemos el sendero fuera de la esclavitud de Kama-Manas, estamos destinados a (1) retirarnos a un cómodo pero esclavizador Kama-Manas, (2) volvernos locos, o (3) encontrar nuestro camino a Buddhi-Manas y establecer nuestra divina identidad, eliminando así nuestra auto identidad (egoísmo) desde nuestra personalidad, que es la única manera de resistir en nuestra personalidad la visión más amplia que alcancemos.

Relacionado con lo anterior, podemos leer lo siguiente en *Luz en el Sendero*, Parte II, Reglas 2 y 4, donde el guerrero se refiere al yo superior, la naturaleza interna divina en el ser humano, ésta debería ser una advertencia particular para no dejar que nuestro yo inferior nos ate al mundo de las sombras, y vayamos más allá:

Busca al guerrero y deja que pelee en tí....

Búscale antes de que en el fragor y fiebre de la batalla puedas dejar de percibirlo, pues él no te reconocerá a menos que tú le conozcas. Si tu grito llega a su oído atento, entonces luchará en ti y llenará el triste vacío del interior. Y si esto sucede, entonces podrás permanecer sereno e infatigable durante la batalla, manteniéndote apartado y dejándole pelear

por ti. Entonces será imposible que des un solo golpe en falso.

Pero si no lo buscas, si pasas a su lado sin percibirle, entonces no hay salvaguardia para ti. Tu cerebro se turbará, tu corazón se tornará irresoluto, y en medio del polvo del campo de batalla tu vista y sentidos se oscurecerán y no distinguirás tus amigos de tus enemigos”.

Con esta advertencia ahora sabemos que el sufrimiento en nuestra personalidad no terminará para nosotros, ciertamente se multiplicará por medio de la masa de la humanidad que todavía está esclavizada a los deseos, porque nos daremos cuenta de este hecho. Pero, también nos daremos cuenta de lo divino en todos, y solamente esto, si podemos manejarlo, puede salvarnos de la locura y la esclavitud y al mismo tiempo hacernos conscientes colaboradores en la elevación de la humanidad hacia la divinidad. Sin embargo, tal sufrimiento voluntario limpiará aún más nuestra naturaleza, tanto como nuestra compasión sirve a la elevación de otros. También necesitamos tomar en cuenta nuestras ambiciones anteriores, las que ahora, con nuestra diferente perspectiva y valores se han tornado en esclavitud. El karma<sup>20</sup> tiene que soportarse pacientemente cuando alcanzamos nuestra libertad final.<sup>21</sup>

Ahora, dejemos el Kama-Manas y continuemos con nuestro tema inmediato, sabiendo que la divinidad auto-consciente no es para el temeroso ni para una glorificación egoísta de nuestra personalidad, que preferentemente debería llegar a ser una herramienta inmaculada en nuestras manos divinas. Más aun, esta transición es una necesidad para que nuestras relaciones se vuelvan más significativas en un sentido más elevado. Cuando hablamos de terminar nuestro sufrimiento comprendiéndonos a nosotros mismos como divinos, significa que el sufrimiento no afecta nuestra propia naturaleza nunca más. Esto es porque hemos llegado a conocer nuestro yo, diferenciándolo de la personalidad, que está sujeta al sufrimiento en este mundo siempre cambiante, y somos capaces de ver la armonía interna en el sufrimiento evidente, aun como un paso de la evolución humana hacia la divinidad.

Quien conoce al mismo tiempo lo Inmanifestado (la causa de la manifestación) y lo destructible

### Sobre relaciones, Parte III - Amor y Sabiduría

o manifestado, cruza la muerte a través del conocimiento de lo destructible y alcanza la inmortalidad a través del conocimiento de la Causa Primera (Inmanifestado)”.

SwamiParamananda, *Los Upanishads*, p.34 (*Isa-Upanishad*, XIV).

Esta bella cita del *Isa Upanishad* alude a los dos procesos clave para la transición referida anteriormente. El primero, el conocimiento de lo destructible, nos permite liberar a Manas de Kama; y el segundo, el conocimiento de la Causa Primera, se refiere a la sabiduría divina (Buddhi), con la cual hemos de armonizar nuestra mente (manas), una iluminación muy real.

Por contraste y al hacer tangibles nuestras naturalezas -divina<sup>22</sup> y personal, adquirimos el conocimiento de ambas, nuestra inmortalidad divina y nuestra personalidad siempre cambiante y transitoria. Si podemos combinar eso con nuestra experiencia y poner nuestra Razón a prueba, finalmente desarrollaremos el discernimiento y elaboraremos nuestro camino desde Kama-Manas a Buddhi-Manas.

Tal contraste también se nos impone a través de la experiencia de la vida diaria, y es esta, iluminada por nuestro discernimiento, que finalmente nos permite crecer y regir lo transitorio por medio de lo inmanente. Es en el contexto de las relaciones con nosotros mismos y otros donde encontramos el mayor contraste, y el contraste está acompañado del conflicto, y como resultado de nuestra investidura en nuestras identidades aparentemente separadas, la causa de las polaridades. Es realmente por la comprensión de lo transitorio para poder liberarnos<sup>23</sup> y la fuente eterna a través de nuestros aspectos superiores que podemos encontrar nuestra propia divinidad inmanente.

Así también, en el hombre están ocultos todos los poderes. La evolución del Alma no es sino la búsqueda de ese lugar secreto, una gradual remoción de los velos que envuelven la vida divina. Aunque oculta, esa vida se extiende eternamente, surgiendo de la Chispa que es el Yo más profundo en el hombre y que pasa por todos sus vehículos.

El flujo es continuo, rítmico y armonioso en una joya y en una planta, en el animal y el pájaro, porque estos no tienen auto determinación. En el

hombre aparece la auto determinación, y en su ceguera, altera el ritmo y la armonía de la vida de la cual él es tanto un participante como una expresión. Esa alteración puede ser grande o pequeña pero de acuerdo a la medida en que el hombre ejerce su voluntad contra la corriente de la vida, así es la medida de la disonancia resultante<sup>24</sup>. Si se admite la existencia del mal, entonces este y solamente este, es su fuente. Mientras mayor sea el grado de auto-determinación, mayor será la interferencia con el flujo, y por lo tanto, mayor la desarmonía. Finalmente, el hombre aprende la verdadera razón de todo sufrimiento y de allí en adelante activa su voluntad y al comportarse así ya no impide el movimiento de la vida eterna, sino que proporciona nuevos canales para su flujo eterno.

Entonces, y no hasta ese momento, todo dolor, pena, sufrimiento y enfermedad llegan a su fin, únicamente entonces es libre. Al ser libre, sirve a la vida en su totalidad, como en la ceguera de sus vidas anteriores buscó servirse a sí mismo. En ese cambio él ha encontrado la felicidad.

En su juventud, buscó los pies de Dios arriba en el Cielo, en su adultez descubre a Dios<sup>25</sup> dentro de sí mismo, esta liberado y se vuelve uno con la vida misma.

Geoffrey Hodson,

*The Supreme Splendour*, p.3-4

#### **Buddhi-Manas**

No existe dolor en lo siempre cambiante, si lo transitorio se conoce como transitorio.

No hay esclavitud impuesta por nuestra personalidad, si somos conscientes de nuestra divinidad.

No hay temor, si el amor se encuentra en sí mismo.

No hay conflicto en la unidad, al conocer nuestro propio yo en todos los demás.

Así como el *modus operandi* básico de Kama-Manas es a través de la separación y el egoísmo en lo transitorio, que conduce naturalmente al sufrimiento, así es el *modus operandi* de Buddhi-Manas, la conciencia de la misma esencia divina y pura, en toda la manifestación. Como tal, el amor se expresa a sí mismo naturalmente, al ser verdaderamente consciente en todo. No hay esfuerzo artificial comprometido en la expresión del amor, dada la libertad de nuestra esclavitud en presencia de nuestra naturaleza divina, cuando

### Sobre relaciones, Parte III - Amor y Sabiduría

el amor es básicamente la base sobre la que descansa toda la existencia. El amor, entonces, no es un sentimiento, nuestra verdadera naturaleza es el amor mismo.

Así mismo, Buddhi-Manas es comprensión y sabiduría, por la misma razón, es consciencia de la unidad en toda la aparente diversidad, es la única forma de apreciar realmente la verdadera naturaleza de todas las cosas, y de todos los que nos rodean. Puede estar oculto y deformado más allá del reconocimiento en los principios inferiores, mientras está completamente obsesionado por su propia posesividad. Pero, todo lo que vive, finalmente vive por el amor divino, y nosotros podemos reconocer este hecho una vez que lo encontramos en nuestra propia naturaleza, también en los demás, a pesar de estar oscurecido por sus principios inferiores y por lo tanto, estar obstaculizando el reflejo de la divinidad interna. Este reconocimiento nos permite relacionarnos con esa divinidad, aun cuando otros seres puede que no sean conscientes de su propia naturaleza superior. Pero si hay reconocimiento mutuo, ¡somos bienaventurados más allá de las palabras!

La manifestación trabaja a través de reflejos. Nuestros principios superiores, Atma-Buddhi<sup>26</sup>, emanan de nuestra esencia divina inmortal (Monada). Manas se manifiesta cuando se combina<sup>27</sup> con nuestra personalidad inferior (Mental-Astral-Física). Hay un manas superior que atrae a Buddhi como también un manas inferior (mental) que se inclina hacia Kama, el principio astral.

Así, nosotros, como seres humanos, tenemos un principio divino inmanente, nuestra Monada<sup>28</sup>, de la que emana Atma-Buddhi-Manas como nuestro yo superior viviente, y para nosotros, inmortal. De este yo superior emana nuestra personalidad (Mental-Astral-Física), una nueva para cada encarnación, aunque ligada a través de Karma<sup>29</sup> a todas las personalidades anteriores.

Es importante observar que toda vida, básicamente, nace en el eje divino alrededor del cual gira el universo, por así decirlo. Y es por reflejos que nuestra consciencia se manifiesta en nuestros principios inferiores, primero el reflejo desde nuestra Monada en nuestro yo superior, y luego el reflejo desde nuestro yo superior a nuestra personalidad. Así, vemos que nosotros, atados a nuestra personalidad durante la vida, somos realmente sólo un reflejo de un reflejo de

nuestra verdadera esencia divina<sup>30</sup> (la sombra de una sombra de nuestro Yo).

Para que este reflejo se exprese adecuadamente en lo inferior, estos principios inferiores necesitan ser puros, sin un yo ilusorio. Esto se aplica particularmente a la personalidad que tiende mucho a envolverse en una auto-glorificación separada e ilusoria, finalmente bloqueando así todos los reflejos superiores. De esto, la causa y el resultado son el egoísmo, conduciendo con toda seguridad al conflicto.

Además de la pureza, también es necesario establecer la orientación hacia lo superior, que es el propósito de la meditación adecuada. Solamente esta orientación, como poner un espejo en el lugar adecuado y limpiarlo del polvo, les permite a los principios superiores brillar sin opacarse, por así decirlo. Esto es entonces lo que hacemos con nuestra personalidad, y especialmente respecto a nuestro intelecto (manas), liberarla de kama a través de la purificación, uniendo así la separación con el manas superior y su tendencia hacia Buddhi<sup>31</sup>. Esto finalmente establece el amor y sabiduría, la naturaleza de Buddhi, aun en nuestros principios inferiores, limpios y purificados así, como un reflejo immaculado.

Aunque el Yo no pueda alcanzarse por el pensamiento de la sombra, puede alcanzarse por el pensamiento cuando la sombra se reconoce como sombra, y ‘cuando el Yo que tiene la naturaleza del conocimiento 32’brilla sin sombra que lo eclipse; por lo tanto, necesario es que el hombre desenvuelva la mente superior 33 aunque la inferior 34 sea su obstáculo y su enemigo. La mente superior, unida con Buddhi o Discernimiento, el aspecto de sabiduría del Yo, puede conocer el Yo”.

Annie Besant,  
*La Sabiduría de los Upanishads*, p.77

(Continuará)

### Referencias

Annie Besant, *La Sabiduría de los Upanishads*.

H.P.Blavatsky, *La Voz del Silencio*.

*La Doctrina Secreta*

Mabel Collins, *Luz en el Sendero*

Geoffrey Hodson, *El Supremo Esplendor*

### Sobre relaciones, Parte III - Amor y Sabiduría

1. Poder, vida, inteligencia y ley inmanentes y trascendentes, manifestándose dentro del Sistema Solar.
2. Cuerpos
3. Nuestra esencia divina inmortal, a menudo referida figurativamente como caminante o peregrino.
4. Cuerpos o vehículos – en este caso nuestra personalidad.
5. Samsara
6. A través de nuestra incorrecta identificación con nuestros cuerpos (sombras).
7. Avidya
8. Esta es la verdadera causa del sufrimiento, mientras estemos limitados a través de Kama-Manas, a identificarnos con lo transitorio, deseos en este caso; porque si lo transitorio continúa y nuestra consciencia está completamente inmersa (identificada con) en cualquier cosa que sea, es como la muerte para nosotros, por ejemplo, nuestro cuerpo, los frutos de nuestros deseos. etc.
9. Obscureciendo así nuestra paz interna.
10. En este caso, el Logos de nuestro Sistema Solar.
11. Felicidad.
12. Gobernante o rey. En este caso el manas impulsado por kama (Kama-Manas) que mantiene nuestros sentidos limitados al mundo objetivo externo.
13. En este caso la yoidad ilusoria de nuestros principios inferiores, que es nuestra incorrecta identificación con nuestros cuerpos, no con los cuerpos mismos. Reflejar nuestra divinidad (la luz del sol) en nuestros principios inferiores solamente es posible si nuestra propia vestidura de auto-identificación ilusoria (y así esclavitud) con ellos ha sido eliminada.
14. Ignorancia de nuestra naturaleza divina.
15. Porque lo que no comprendemos completamente se mantiene atrayéndonos o repeliéndonos, uniéndonos así a Kama-Manas para su expresión. Así somos llamados a comprender nuestra naturaleza inferior también, aunque esto no significa entregarse a su esclavitud intencionalmente.
16. Técnicamente hablando, podemos comparar esto a un circuito de resonancia electrónico compuesto de un oscilador LC y nosotros mismos operando en la misma frecuencia. Este oscilador LC siempre nos impondrá esa misma frecuencia mientras estemos cerca de él. Solamente después de cambiar nuestra propia frecuencia tan lejos como para salir del ancho de banda mutuo este oscilador LC (el egoísmo de la humanidad en general en este caso) ya no será de interés, excepto por ser una fuente de ruido y desequilibrio (dificilmente un lugar en que podamos disfrutar personalmente) – el infierno que podemos entonces observar fácilmente en todo lo que nos rodea – y no debemos sorprendernos si se vuelve en contra de nosotros *personalmente* mientras todavía estamos en su proximidad psicológica.
17. En otras palabras, el mundo ya no tiene nada que ofrecernos que consideremos verdaderamente deseable – nuestros deseos personales ahora están básicamente limitados a las necesidades de conservación de la vida, como también a todo lo que se requiera para nuestros trabajo, idealmente.
18. H. P. Blavatsky, *La Voz del Silencio*. Ella comenta sobre el uso de Myalba en el texto principal como sigue: “*Myalba* es nuestra tierra, propiamente llamada ‘Infierno’, y el mayor de todos los infiernos, por la escuela esotérica. La doctrina esotérica no conoce más infierno, o lugar de castigo, que una tierra o un planeta habitado por hombres. El *Avitchi* es un estado, y no una localidad.
19. H. P. Blavatsky, editada por Annie Besant, *La Doctrina Secreta, Volumen 3*, nota al pie de página 526, mientras habla acerca de las personas que son dedicados esclavos de Kama-Manas (es instructivo leer toda la sección). La nota al pie de página realmente entregada por HPB lee como sigue: ‘La Tierra, o más bien la vida en la

### Sobre relaciones, Parte III - Amor y Sabiduría

tierra, es el único *avichi* que existe para los hombres de nuestra humanidad en este globo. *Avichi* es un estado, no una localidad, una contraparte del Devachan. Tal estado sigue al Alma dondequiera que vaya, ya sea al Kama Loka, como a un espectro semi-consciente. O en un cuerpo humano, cuando vuelve a nacer para sufrir el *avichi*. Nuestra filosofía no reconoce otro Infierno”.

20. La Ley Universal de Causa y Efecto.
21. Nosotros encontramos abundante información de este estado de transición en *Pláticas sobre el Sendero del Ocultismo, Vol. 3* – Un comentario sobre *Luz en el Sendero* por Annie Besant y C. W. Leadbeater. Específicamente vemos comentarios en la regla 3 del capítulo 4 como el último comentario de CWL sobre la regla 20 del capítulo 10 (páginas 91 y 197 en la edición alemana Hirthammer). Es muy instructivo leer estos comentarios.
22. Lo que es esencialmente intangible, lo que significa que hay una divinidad superior más allá de la divinidad, de este modo se progresa de un paso al otro, y leyes similares se aplican al paso siguiente en el nuevo contexto, en nuestra etapa humana es la lucha entre la destrucción egoísta y la divinidad inmortal.
23. Apartar nuestra mala identificación y esclavitud.
24. Lo que se traduce en sufrimiento.
25. Ver nota al pie de la página 1 respecto a la interpretación de este término.
26. Observe que Atma es todavía universal y solamente se vuelve individual en combinación con Buddhi.
27. En el proceso de individualización, entrando en la etapa humana de evolución.
28. Este término fue específicamente introducido por Leibniz (1646-1716) en su interpretación moderna.
29. Acumulado en nuestro manas superior, como parte de nuestro yo superior, también llamado el Ego en la literatura teosófica.
30. Que es en sí un reflejo de Ishvara que a su vez es un reflejo, conduciendo finalmente al principio absoluto – tal sabiduría nos permite desarrollar un sentido de humildad y ver la total insuficiencia del orgullo humano (o de alguien).
31. Antahkarana.
32. Brhadaranyaka, IV,ii,6
33. Buddhi-Manas.
34. Kama-Manas.

---

El espíritu es esa parte de la naturaleza humana en la cual reside el sentido de unidad, la parte que es primariamente una con Dios, y secundariamente, una con cuanto vive en el universo. Un antiguo Upanishad comienza con la declaración de que todo este mundo es Dios velado, y pasa entonces a hablar de esa unidad omniabarcante, vasta y penetrante, que lo envuelve todo y estalla en un clamor de alabanza.

*¿Qué hay entonces con la pena o el engaño, para quien ha conocido la unidad?* Ese sentido de unidad en el corazón de las cosas es el testimonio de la conciencia espiritual, y sólo cuando se comprende esto es que la naturaleza espiritual puede manifestarse. Los nombres técnicos no importan para nada. Éstos provienen del sánscrito, que durante milenios ha definido los nombres de cada etapa de conciencia humana y otras.

Annie Besant

*El Significado y el Método de la Vida Espiritual*

# El Viaje Místico

BHUPENDRA R. VORA

UNO de los conceptos más sorprendentes e inspiradores que fue presentado por Madame H. P. Blavatsky en *La Doctrina Secreta* fue el viaje de la conciencia a través de varios reinos de vida para ganar la experiencia de la vida manifestada. En la Tercera Proposición Fundamental de *La Doctrina Secreta*, Madame Blavatsky se refiere a este viaje de la conciencia a través del tiempo y del espacio en el período de *un manvantara*. Un *manvantara* es un inmenso período de tiempo durante el cual la conciencia se mueve a través de los tres reinos elementales, antes de hacer su entrada en el mineral, y posteriormente en orden consecutivo, los reinos vegetal, animal y humano. La proposición es la siguiente:

La identidad fundamental de todas las Almas con el Alma Una Universal, siendo esta última un aspecto de la Raíz Desconocida; y el peregrinaje obligatorio para todas las Almas, destellos suyos, a través del Ciclo de Encarnación (o “Necesidad”) de acuerdo con la ley cíclica y kármica, durante todo el período. En otras palabras, ningún Buddhi puramente espiritual (alma divina) puede tener una existencia (conciente) independiente antes que la chispa que surge de la Esencia pura del Principio Sexto Universal, o ALMA SUPREMA, haya a) pasado a través de todas las formas elementales del mundo fenomenal de ese *manvantara*, y b) adquirido la individualidad, primero por el impulso natural, y luego por esfuerzos auto-inducidos y auto-concebidos, ajustados por su Karma, ascendiendo así a través de todos los grados de inteligencia desde el Manas inferior al superior, desde el mineral y la planta, hasta el más sagrado Arcángel (Dhyāni-Buddha). La Doctrina fundamental de la Filosofía Esotérica no admite en el hombre ni privilegios, ni dones especiales, salvo aquellos ganados por

su propio Ego, por esfuerzo y mérito personales a través de una larga serie de metempsicosis y reencarnaciones ...

Aquí se define el Plan Divino para la Evolución de la conciencia o el proyecto bajo el cual el esquema del desenvolvimiento de la vida procede. Es una manifestación asombrosa de la “Vida Una Universal” en sus aspectos diferenciados, resultando en el proceso de la evolución. En la antigua literatura védica, lo Divino se dice haber declarado simbólicamente, “Yo soy Uno y elijo ser muchos” (*ekoham bahudha vadanti*). Por consiguiente detrás de este mundo de manifiesta pluralidad, sólo hay “La Realidad Una”. De ahí que el mundo manifestado ha sido definido como una ilusión o un mundo *mayáxico* porque está en un constante estado de flujo y en la dimensión del “Tiempo y el Espacio”.

Las unidades individuales de conciencia están en un viaje místico para ganar experiencia en el mundo manifestado y descubrir lo que realmente son. Para comprender que ellas no son el cuerpo, la mente, el intelecto, instrumentos de actividad y experiencia en los planos inferiores, sino chispas de lo divino que usan las envolturas de conciencia apropiadas para esos planos. Uno de los aspectos más fascinantes de la Sabiduría Divina como se presenta en *La Doctrina Secreta* es respecto a los Ciclos del tiempo. Menciona los cuatro *yuga-s*: *sat*, *treta*, *dwāpara* y *kali*, que forman un *mahayuga* que cubre vastos períodos de tiempo. También se refiere a los ciclos de mayor tiempo de muchos *mahayuga-s* y los días y noches de *Brahma* durante los cuales los vastos planes de evolución de la conciencia se llevan a cabo y el mundo manifestado procede a la disolución o *pralaya*. En las *Cartas de los Mahatmas*, el

---

**Bhupendra R. Vora** es Ex Secretario General de la Sociedad Teosófica en Africa Oriental y Occidental, actualmente vive en Inglaterra.

## El Viaje Místico

Mahatma describe este proceso con las siguientes palabras:

Cuando el Espíritu del hombre alcanza la última cuenta de la cadena y pasa al *Nirvana final*, este último mundo también desaparece o pasa a la subjetividad. Así hay entre las galaxias estelares nacimientos y muertes de mundos, siempre siguiéndose el uno al otro en procesión ordenada de la Ley natural. Y, como ya se dijo, se enhebra la última cuenta en el cordón del “*Mahayuga*”. (*Cartas de los Mahatmas* – carta N° 1, 23° Ed. Adyar)

La chispa o alma que emana de la “Fuente Una” viaja a través del “Tiempo y del Espacio” en el mundo manifestado; así adquiere la experiencia de la manifestación y por lo tanto crece en sabiduría. La doctrina se refiere a un vasto plan de evolución en el cual la conciencia se mueve a través de varios reinos de vida antes de alcanzar el reino humano por impulso natural. En la forma humana el esfuerzo auto-inducido impele el viaje evolutivo.

Como afirma la tercera proposición, es imposible para cualquier ser tener una existencia conciente separada hasta que vaya a través de su viaje obligatorio. En el *Aitareya Upanishad* se menciona el proceso de la creación de los mundos y de toda vida. Dice:

Om! En el principio sólo existía el Yo Absoluto. No había nada que siquiera parpadeara. Él pensó “Voy a crear los mundos”. Verso 1

En los siguientes versos de este *Upanishad* se hace referencia a la creación de los elementos y la manifestación de la vida. Palabras similares pueden encontrarse en el Primer Libro de Moisés en el Antiguo Testamento y en el Evangelio de San Juan en el Nuevo Testamento. El Uno se vuelve muchos y las unidades de conciencia comienzan su viaje evolutivo.

Este viaje las conduce a través de los reinos de la vida, comenzando por los niveles elementales del reino mineral y luego trasladándose al vegetal, al animal, y al reino humano por eones de tiempo. Estas unidades de conciencia gradualmente despiertan a las experiencias en los muchos reinos de vida a través de los cuales ellos pasan. El gran poeta y místico sufí, Jalaluddin Rumi, escribió

sobre el misterio del viaje evolutivo del alma con las siguientes palabras:

Morí como mineral y me convertí en una planta;  
Morí como planta y reaparecí en un animal;  
Morí como animal y me volví un hombre;  
¿Por qué motivo debería temer?  
¿Dónde crecí a menos que muriera?  
La próxima vez moriré como hombre,  
Entonces así podrán crecer las alas del ángel.

Las enseñanzas teosóficas mencionan que lleva millones de años para la evolución de la conciencia en los reinos mineral, vegetal y animal antes de su final surgimiento en el reino humano. Y por lo tanto en el *Viveka-Chudamani*, Sankaracharya dice que obtener el nacimiento humano es muy difícil.

Con el objeto de ganar experiencia del mundo material, la conciencia (*purusha*) tiene que interactuar con la materia (*prakṛti*). Se ha dicho simbólicamente que sin la Materia, el Espíritu está rengo y sin el Espíritu, la Materia es ciega. Por lo tanto a través de la interacción de ambos, este mundo manifestado viene a la existencia (*Samsara*).

Esto es involución o *pravṛti Mārga* del Espíritu (*purusha*) en la Materia (*prakṛti*). Luego de obtener las experiencias de los mundos manifestados la evolución o el regreso del espíritu a los reinos espirituales ha sido llamado el *nivṛti mārga* o la evolución del alma y su regreso a la fuente desde la cual surgió. Sin embargo, el *ātma* entonces tiene la experiencia de la vida manifestada en el mundo de nombres y formas, y una conciencia despierta de su verdadera naturaleza.

En su libro *Un Estudio sobre la Conciencia*, la Dra. Annie Besant elaboradamente explica el viaje de la conciencia a través de los muchos planos de la Naturaleza hasta que alcanza el plano físico. En el plano físico, luego de haber ganado la experiencia de los reinos mineral, vegetal y animal, hace su entrada en el reino humano. La facultad mental se desarrolla y la conciencia individualizada comienza a impelerse a sí misma a través del esfuerzo en su viaje de evolución. La Dra. Besant, al escribir sobre la entrada de la conciencia en el reino humano afirma:

Se había alcanzado la mitad de la tercera Raza

## El Viaje Místico

Raíz; el aparato nervioso del hombre animal había sido construido hasta un punto en el cual necesitaba para un progreso mayor el flujo más directo de pensamiento de la Triada espiritual a la cual estaba unido;

... era hora de formar las bases del cuerpo causal, la vasija en la cual la emanación de la vida habría de ser recibida;

... La vida madre del Logos había construido para él los cuerpos en los cuales él ahora podía vivir como una entidad separada, y él iba a entrar en directa posesión de sus cuerpos y emprender su evolución humana.

El viaje en este punto indica un viaje de la conciencia asombrosamente intrincado por millones de años y un esfuerzo excesivamente meticuloso por parte de la Naturaleza para llevarlo finalmente al nacimiento en una forma humana.

El plan de la "Fuente Divina" de toda existencia para la evolución de la conciencia ha de ser resuelto en cada orden de la creación desde la forma más minúscula de la vida micro-orgánica a los sistemas de estrellas gigantes. Cuando la vida animal se individualiza para convertirse en la habitación de un hombre, un "Hijo de Dios" se ha puesto en marcha para realizar su verdadero Ser, una chispa de la Fuente Divina desde la cual él ha venido. Pero el viaje inevitablemente debe pasar a través de muchas encarnaciones y muchas experiencias.

Con el objeto de desenvolver la Divinidad latente, cada chispa o Mónada, luego de apropiarse de las muchas envolturas de conciencia para funcionar en los planos físicos, astral, y mental continua en el viaje evolutivo. Limitada por la rueda de nacimientos y muertes, y bajo los efectos de la Ley de Causa y Efecto, aprende sus lecciones en la Escuela de la Vida. En las primeras etapas de su experiencia humana como un ser primitivo o incivilizado, el esfuerzo es obtener todo para sí mismo. Con este egoísmo el "Yo" es fortalecido. Este se vuelve el factor motivante para el progreso del alma. Pero luego de muchas vidas como hombre incivilizado, la Naturaleza gentilmente lo empuja hacia el principio de "Nosotros", no de "yo", el concepto de compartir que debe aprender. El espíritu de compartir se vuelve su credo como un miembro de una comunidad.

Este espíritu está bien ilustrado en la historia de un antropólogo que fue a una villa en Sudáfrica

y les propuso un juego a los niños de una tribu. Él colocó una canasta llena de frutas cerca de un árbol, los hizo que se pararan a unos cientos de metros y les anunció que el que llegara primero obtendría todas las frutas de la canasta. Cuando él dijo "listos, preparados, ya", los niños de manera inesperada se tomaron las manos entre sí y corrieron juntos hacia el árbol, dividieron la fruta entre ellos y las comieron. Cuando el antropólogo les preguntó por qué hicieron eso, ellos contestaron: "Ubuntu", que significa: "¿Cómo puede uno estar feliz cuando todos los demás están tristes?" Ubuntu en su lenguaje significa: "Yo soy porque nosotros somos."

El espíritu de solidaridad y de compartir con los demás indica un definido progreso en el sendero de evolución. Como una progresión natural desde este estado, él entonces se eleva a un nivel de espiritualidad que lo inspira a compartir los dolores y miserias de los demás. Finalmente, en la vida espiritual la unidad de conciencia que es la mónada, alcanza ese nivel donde el hombre realiza todas las acciones en un espíritu altruista en el nombre de su Maestro y subsecuentemente con la afirmación "No Yo sino el Padre".

Pero para alcanzar ese nivel debe resistir y superar las influencias del materialismo que constantemente se ciernen sobre él. En el diálogo entre el instructor y el discípulo en el *Katha Upanishad*, se dirige la atención a esas cosas que son placenteras (*preyas*) pero que lo conducen a la esclavitud y a esas cosas que son deseables (*shreyas*) para la evolución de la conciencia.

La involución del espíritu o conciencia en la materia está en su mayor grado de densidad en el actual estado de evolución. La literatura teosófica menciona que el punto de evolución de la "Cadena Terrestre" a la cual pertenecemos está actualmente levemente por encima del punto medio, que es el punto del estado más denso. Significa que la materia domina al espíritu en su influencia. La tremenda influencia del materialismo en la conciencia humana es una indicación de esta influencia. De ahí la lucha que los hombres enfrentan cuando aspiran hacia los aspectos más elevados de la vida, y son derribados por las consideraciones materialistas.

En su libro *Dioses en el Destierro*, J. J. Van der Leeuw escribe:

## El Viaje Místico

No existe un problema más grande, ni dificultad mayor en la vida humana que la conciencia de ser dos personas en una. De ahí que San Pablo se quejaba ante el conflicto de la ley de sus miembros en contra de las leyes del espíritu y exclamaba con angustia: Porqué no hago el bien que quiero, sino el mal que no quiero.

Una declaración similar se le atribuye en la gran épica el *Mahabharata* al principal protagonista de los Pandavas honestos, el Príncipe Duryodhana. Se afirmó que había dicho que él conocía la Verdad pero no podía seguirla; conocía lo falso pero no podía renunciar a él. La mayoría de los seres humanos que aspiran a la vida espiritual más elevada, así también como aquellos que llevan una vida corriente buena, invariablemente se hallan a sí mismos sucumbiendo a los deseos del yo inferior. Esta lucha es inevitable ya que muchas vidas se han vivido en que las tendencias sensuales han tenido rienda suelta. Para poner a estos caballos de los sentidos bajo disciplina se requiere un fuerte poder de la voluntad.

Pero la realización llega después de mucho experimentar que los placeres de los sentidos son efímeros y no proveen una satisfacción duradera y paz. Entonces allí aparece como un vacío en la vida de la persona y una necesidad de investigar la causa de la miseria y el sufrimiento en la vida. La búsqueda de la verdad comienza, como corresponde en la vida de cada ser humano en el curso de la evolución. La transformación resulta en un movimiento hacia un mayor idealismo y una vida compasiva con mayor consideración por los demás.

Muchas personas en el mundo tienen esta sensibilidad y compasión por el sufrimiento de los demás y hacen sus contribuciones en términos de servir al necesitado en una manera u otra. Existe una urgencia interna para hacer más por el mundo y vivir una vida más espiritual. En tales personas es posible atestiguar la búsqueda de una comprensión del propósito de la vida o el entusiasmo a llevar vidas más altruistas y devotas. Una (más y más refinada) vida continúa evolucionando, y el deseo de ser útil a los demás y de abstenerse de acciones que causan sufrimiento a los demás se establece más firmemente en la psiquis. Este es el sendero de la gran mayoría de aquellos de la raza humana que perseveran en llevar vidas éticas y decentes.

En el libro de la Dra. Besant *En el Recinto Externo*, ella describe el viaje evolutivo humano como el ascenso de una montaña con su sinuoso sendero lentamente llevando hacia arriba al peregrino hasta que se alcanza el Templo de la Sabiduría Divina en la cima. El sendero hacia arriba de la montaña, sin embargo, tiene sus atracciones que pueden distraer al peregrino. El viaje es a veces un paso hacia adelante y dos hacia atrás. Pero inevitablemente llega el momento en que el alma toma los pasos definitivos para apresurar su progreso.

Es emprendiendo la tarea de eliminar las imperfecciones del carácter y cultivar las virtudes. De acuerdo con su naturaleza, el desarrollo puede darse en el sendero de la devoción, conocimiento o acción. Puede ser una combinación de todos ellos. La “Escala de Oro” que se recita en muchas Ramas de la ST es una lista de las cualidades que el aspirante necesita desenvolver para transitar el sendero del progreso espiritual. Este es el sendero que asciende por el camino serpenteante hasta la cima de la montaña.

Existe también el sendero de un esfuerzo más coordinado que conduce a la cima por un camino más directo. Este, no obstante, exige un esfuerzo mucho más intenso y serio que lleva a un progreso más rápido. Significa tomar la propia vida en nuestras manos y trabajar tenazmente sobre todas las imperfecciones, impurezas y debilidades del carácter. *A los Pies del Maestro* menciona las cuatro cualidades de discernimiento (*viveka*), desapego (*vairāgya*), buena conducta (*shatsampatti*) y amor (*mumukshatva*). Buena conducta incluye los seis pasos de purificación de control de la mente (*śama*), control de la acción (*dama*), aceptar a las personas como son (*uparati*), resistir todo dolor sin lamentarse (*titiksha*), constante dirección de la mente hacia el espíritu puro (*samādhāna*) y fe en las enseñanzas (*śraddhā*) y en el instructor (*Guru*). Estos escalones conducen al estado de unión con toda vida (*mumukshatva*).

*La Voz del Silencio* recomienda el desarrollo de las *pāramitā-s*:

Las cumbres Pāramitā están cruzadas por un sendero aún más empinado. Tienes que luchar disputando tu camino a través de siete portales, a través de siete fortalezas defendidas por crueles y

## El Viaje Místico

astutos poderes, las pasiones encarnadas. (Verso 200)

Los siete portales o pāramitā-s son:

*Dāna* (caridad y amor inmortal), *Śīla* (armonía en palabra y acto), *kshānti* (dulce paciencia que nada puede perturbar), *vairāgya* (indiferencia al placer y al dolor), *virya* (la energía intrépida que lucha en su camino a la Verdad eterna), *dhyāna* (contemplación incesante que conduce al reino de *sat*) y *prajñā* (la cual hace de un hombre un dios, un *Bodhisattva*).

Y, como los versos finales de *La Voz del Silencio* dicen: “Un Peregrino ha regresado ‘de la otra orilla’. Un nuevo Arhan ha nacido.” (Versos 314 y 315)

En el viaje evolutivo, la evolucionada chispa de divinidad, que es el ser humano, progresa a través de niveles de desenvolvimiento y sabiduría cada

vez más elevados en su viaje hacia la Deidad. La conciencia no manifestada ha atravesado el largo y arduo camino ganando experiencias del mundo manifestado y emerge como una *entidad evolucionada*, un Hijo de Dios que desempeñará su parte en el vasto esquema de evolución que existe en el Universo.

Con esta entidad evolucionada sobreviene la realización de su propia divinidad. El Dios (Brahman), que él estuvo buscando afuera, está dentro de él y es la misma conciencia que está en todas las otras cosas en este mundo manifestado. La proclamación de la Fraternidad Universal es entonces una expresión de la Realidad, no sólo palabras. En las palabras de los Upanishads él es entonces capaz de proclamar *ahambrahmāsi* (Yo soy verdaderamente ese *Brahman*), no meramente como una declaración de fe sino como una realización. ✧

## Referencias

*La Doctrina Secreta*, H. P. Blavatsky

*Las Cartas de los Maestros a A. P. Sinnett.*

*Aitareya Upanishad*

*Teosofía Explicada, en preguntas y respuestas.* P. Pavri

*Viveka Chudamani, Adi Sankaracharya*

*Un Estudio sobre la Conciencia, A. Besant  
Katha Upanishad*

*Dioses en el Destierro, J. J. Van der Leeuw  
Mahabharata*

*En el Recinto Externo, A. Besant  
A los Pies del Maestro, Alcyone*

*La Voz del Silencio, H. P. Blavatsky*

---

Si la Sociedad es para llegar a ser un poder del bien en esta y en otras tierras, solo se puede obtener este resultado con la activa cooperación de cada uno de sus miembros, y nosotros fervorosamente apelamos a cada uno de ustedes para que consideren cuidadosamente que posibilidades de trabajo están dentro de sus facultades, y luego prepararse para llevarlo a cabo fervorosamente. Pensar bien es una gran cosa, pero el pensar solamente no cuenta para nada a menos que no se traduzca en acción.

No hay un solo miembro en la Sociedad que no esté capacitado a hacer algo para ayudar a la causa de la verdad y la hermandad universal; solo depende de su propia voluntad, hacer de ese algo un hecho realizado.

Una vez más reiteramos el hecho de que la Sociedad no es un jardín de infancia para iniciados incipientes; no hay maestros para ir de un lado a otro a impartir instrucciones a las varias divisiones de los diferentes objetivos inherentes al trabajo investigativo de la Sociedad; las divisiones deben estudiar por sí mismas; los libros son para tenerlos y el conocimiento puesto en ellos debe ser prácticamente aplicado por los diferentes miembros: Así serán desarrollados confiables y razonables poderes.

*H.P. Blavatsky*

# Conciencia Situacional y el Concepto Budista de Mindfulness

WILLIAM WILSON QUINN

La clásica doctrina budista de los cuatro fundamentos o “bases” de la consciencia o atención total tiene su origen en el *Satipatthāna Sutta*, el décimo discurso en el *Majjhima Nikaya*. Un elemento clave de este y otros de los discursos de Buddha sobre consciencia total, es que la realidad es accesible sólo en el ahora, y que necesitamos enfocar nuestras mentes, nuestra total atención o concentración, en cada uno y todos los momentos que pasan en nuestras vidas de vigilia, a las que generalmente nos referimos como “ahora”. Si podemos lograr esto, necesariamente evitamos permanecer mentalmente en lo que comúnmente nos referimos como nuestro “pasado” (recuerdos) y nuestro “futuro” (imaginación), ninguno de cuyos contenidos es verdaderamente *real* dado que ninguno es ahora.

Los hechos que podemos recordar de nuestro pasado y las proyecciones sobre nuestras vidas en el futuro, son simplemente creaciones mentales de recuerdos y de la imaginación (en forma de sueños fantasiosos), ninguno de los cuales tiene una realidad sustantiva inherente. La sustancia de la realidad existe sólo en el “ahora” que es el punto que constantemente separa el pasado (irreal porque consiste solamente de recordar lo que anteriormente fue real como el ahora) del futuro (irreal porque consiste sólo en imaginar lo que todavía no es real). La total atención se refiere al ahora, a ser y permanecer, totalmente conscientes en el momento y del momento, de ser y vivir totalmente en el presente. “Ser aquí y ahora”, como lo expresó brevemente Baba Ram Dass.

La tradición afirma que *Satipatthāna Sutta*, que tuvo siglos de transmisión oral, fue escrito originalmente en Pali aproximadamente en el primer siglo A. C. Después de más de dos siglos, en el año 2000 para ser exacto, en un medio no

relacionado al desarrollo espiritual, Mica R. Endsley y Daniel J. Garland editaron y produjeron un libro titulado *Análisis y Medición de la Consciencia Situacional*. Este libro fundamental es una compilación de artículos de especialistas destacados en el tema, al final de varias décadas de estudio y desarrollo previo de un nuevo concepto llamado consciencia situacional. Basado en el contenido general o sintético de este libro y otros escritos similares, se puede hacer un argumento no razonable, por lo menos de algunos de los *principios* implicados, la antigua atención total budista y la moderna consciencia situacional (incluso con su génesis no espiritual) se pueden comparar de modo útil, y ver que tienen ciertas características en común.

Es mejor iniciar cualquier comparación comenzando con el más antiguo de estos dos conceptos, el de la atención total budista. Ocasionalmente es alarmante para los no budistas descubrir una serie de imágenes descriptivas sobre nuestro cuerpo físico que aparecen al comienzo del *Satipatthāna Sutta*, que son espantosas y repulsivas de por sí. El *sutta* exige que, al comienzo, el discípulo se concentre, entre otras cosas, en la imagen mental de su *propio* cuerpo post-mortem en descomposición en el cementerio, emitiendo fluidos malolientes con los restos del cuerpo pudriéndose en su fango, cubierto de gusanos que devoran los últimos restos de materia en descomposición, todavía adherida a los huesos. Estas imágenes repugnantes sirven para un propósito claro: intentan actuar como un frío impacto aleccionador en la cara, para satisfacción de quienes intentan seguir el desafiante y disciplinado sendero hacia el despertar, establecido por el Buddha. Estas imágenes intentan recordarle al discípulo que

---

**Dr. William Wilson Quinn** es un Antiguo miembro de la ST en Norteamérica, Editor del *Teósofo Americano* y Editor Asociado de la Editorial Wheaton. Tiene títulos académicos en Divinidad y Humanidades.

## Conciencia Situacional y el Concepto Budista de Mindfulness

vean en cada momento y en todos ellos, en el ahora, lo que realmente está aquí, despojado de todo apego personal, apariencias sibarita y toda racionalización dubitativa, incluso cuando la verdadera imagen del momento presente y nuestro rol en él son dramáticamente perturbadores. Si por medio de esto, y técnicas relacionadas, el discípulo logra y permanece viendo claramente lo que es el *ahora*, ha logrado ampliamente la meta de la atención total. Y al hacerlo, es más fácil para el discípulo vivir en calma y de acuerdo con el ideal de lo que en Pali se denomina *metta*, o “generosidad amorosa”. Provisto de estos dos poderosos atributos, el discípulo difícilmente puede fallar significativamente en el sendero hacia una consciencia espiritual mayor, y tal vez, incluso a la iniciación.

Entre los oradores ingleses que no son budistas, y que ciertamente pueden ser seculares y sin religión en actitud, el término consciencia situacional se ha deslizado en su vocabulario desde 1960 para expresar, por lo menos en parte, el antiguo concepto de atención total. La definición breve del término -de Mica Endsley- basado en un perceptor activo, es “...la percepción de elementos en el medio, dentro de un volumen de tiempo y espacio, (y) la comprensión de su significado...”. Ahora bien, este volumen de tiempo y espacio es reducido a un simple punto cero o, en otras palabras, *al ahora*, por el practicante budista de meditación, reflejando así la definición de Endsley, en gran medida, el concepto de atención total que se expone en el *Satipatthana Sutta*.

Uno podría incluso dar un cuidadoso paso más en esta comparación, y observar que la “comprensión del significado” de los “elementos” que se perciben dentro del ahora suena sugestivamente cercana al objetivo de la meditación *vipassana* (es decir, la “percepción directa”), aunque uno debería tener cuidado de no asumir que esta correlación estaba afirmativamente prevista por la Dra. Endsley en su definición.

Profundizando nuestra comparación por medio de la reciprocidad, podría decirse, usando la terminología de Ananda Coomaraswamy, que la consciencia situacional es la atención total del “Hombre Externo”. A menos que comprendamos totalmente estos términos de Coomaraswamy, o hasta que esto se logre, puede parecer extraño establecer correlaciones entre la atención total y

la consciencia situacional, dada la procedencia de este último término moderno. El término moderno tuvo su génesis en la milicia de la década de 1950, específicamente con pilotos en combate, donde la cantidad de “elementos en el medio” eran múltiples y transcurrían en nano-segundos, y una consciencia total de todos ellos de forma simultánea, a menudo, era cuestión de vida o muerte. La consciencia situacional, bajo tales condiciones, era la herramienta de supervivencia más básica. El piloto necesitaba estar conciente de igual modo y simultáneamente de la velocidad del aire, bandazo, cabeceo, altitud, velocidad del aire, nubes, espacio aéreo soberano, montañas y picos cercanos, aeronaves cercanas compañeras y enemigas, órdenes, combustible, luz solar, defensas antiaéreas, *ad infinitum*, y de todos estos elementos activamente cambiando mínima o radicalmente cada segundo, la mano del piloto estaba siempre controlando todo. La necesidad indispensable de consciencia situacional bajo estas condiciones era obvia y básica, y por lo tanto, los militares comenzaron a entrenar pilotos para que estuvieran conscientes de todas las situaciones, y para conocer y comprender este concepto y sus ramificaciones.

Pronto, el concepto de consciencia situacional se extendió del mundo de la milicia al civil, y en las décadas de 1970 y de 1980 había entrado al campo de las corporaciones y al ámbito comercial, con puestos para algunos de los empleados que tenían un algo grado de riesgo. Seminarios y talleres de entrenamiento sobre consciencia situacional comenzaron a aparecer con regularidad, y se realizaron congresos, y todavía se hacen, con presentación de artículos de investigación que a menudo se publican. Actualmente la bibliografía sobre consciencia situacional es inmensa. Básicamente, el concepto encontró su camino en la seguridad policial y luego en la personal, y ahora se puede encontrar asociada con numerosas profesiones y actividades, incluso al punto de ser usado en exceso, como ser conscientes situacionalmente de políticas locales y nacionales. Sin embargo, el resultado final de la evolución de este término en los últimos sesenta años aproximadamente, es que si uno cree que el estar conscientes de toda situación es importante, ya sea como herramienta de supervivencia, o como atributo espiritual, entonces para lograrlo

## Conciencia Situacional y el Concepto Budista de Mindfulness

(el Hombre Externo) necesita estar constante y completamente consciente de su entorno *exterior*.

Pero los individuos en el sendero espiritual, por lo menos, también necesitan estar conscientes de modo similar, de su entorno interior, por así decirlo. Por lo tanto, también se podría decir, usando nuevamente la terminología de Coomaraswamy, que la atención total que deriva del *sutta* es consciencia situacional del “Hombre Interior”. El *sutta* describe los cuatro elementos básicos de nuestro mundo interno típicamente resumido en la práctica de la meditación que se realiza estando sentados. En este mundo, el que medita, de modo similar al piloto, necesita estar total y simultáneamente consciente de su situación interna durante la meditación, debido al hecho de que por lo menos para el principiante, la velocidad en el cambio en sus emociones, mente y consciencia es, igual que una nave aérea, increíblemente rápida con variaciones a cada segundo.

Dependiendo de la traducción, el *Satipatthāna Sutta* identifica estos cuatro elementos, o “bases”, como ser consciente de, o estar atento a, o simplemente “contemplar” en cada momento del *ahora* (i) nuestro cuerpo, (ii) nuestros sentimientos (o emociones), (iii) nuestra mente, y (iv) los fenómenos u “objetos” de nuestra mente, incluyendo a la consciencia misma. Para esta exposición, el texto en el que nos basamos es la traducción fidedigna del Pali de Bhikkhu Bodhi (*En palabras de Buddha*, Wisdom Publications, 2005). El texto del *sutta* se refiere totalmente a un “monje” genérico a quien el Buddha le trasmite sus enseñanzas, pero esta era la forma de didáctica común que se usaba en esa época, que puede, sin ofender en modo alguno su significado, aplicarse a cualquier persona sin tener en cuenta el género o la religión, que es diligente en la práctica de la meditación. Una característica peculiar del texto original debería tenerse en cuenta: ésta es, repetidas referencias al objetivo del monje a contemplar al “cuerpo en el cuerpo”, “los sentimientos en los sentimientos”, la “mente en la mente”, etc. Estos términos se pueden explicar por medio de objetivos duales de (a) el monje o quien medita, aísla cada uno de estas bases y sus sub-categorías para contemplar a cada uno de forma separada, desconectado de los demás, y (b) el monje contempla cada uno de

forma impersonal, en vez de personalmente, para enfatizar sus puntos en común como influyendo a todos los seres humanos.

Recordando momentáneamente la multiplicidad de elementos de los que el piloto en lucha debe estar consciente en una situación de combate, se puede tener una idea de todo lo que quien medita, debe estar consciente en su viaje interno, con sólo una breve mención del *sutta*. Incluso, aunque las consecuencia del fracaso en estas dos actividades no se pueden comparar, dado que quien medita puede volver a meditar otro día en el caso de una meditación improductiva, el número de elementos interiores de los que el meditador debe estar consciente es por lo menos igual, o mayor que el número de elementos exteriores de los que el piloto debe ser consciente, para no hablar de la variabilidad de estos elementos interiores y de la velocidad en la cual cambian.

El *sutta*, por ejemplo, analiza las cuatro bases o fundamentos en más sub-categorías de las que quien medita debe estar consciente en el curso de su meditación. El cuerpo tiene sub-categorías de respiración, postura, comportamiento, fisiología y descomposición. Los sentimientos abarcan toda la variedad de emociones diferentes experimentadas por los individuos, desde las agradables hasta las dolorosas y todas las que hay entre ambas. De modo similar, los procesos del pensamiento de la mente son igualmente abundantes, con condiciones de la mente que van de lo ilusorio, a lo tenso, a lo distraído, a lo exaltado, y finalmente a la liberación. Pero en el *sutta* la última de las cuatro bases, los objetos o “fenómenos” de la mente, contiene la más numerosa sub-categoría, e incluye lo que en la doctrina budista se llaman los cinco obstáculos, los cinco agregados, las bases de la realidad empírica, los siete factores de la iluminación, y las cuatro nobles verdades. Aunque no está dentro del ámbito de esta exposición referirnos al significado o propósito de todas estas características específicas o sub-categorías, es suficiente decir que cada uno y todos estos aspectos de las sub-categorías tienen cierto efecto en quien medita durante el proceso de la meditación, y por esto, en todo momento, especialmente los que aparecen dentro del espacio interior que comienza en quien medita, son como partículas de polvo en una tormenta de viento. Finalmente el objetivo de quien medita es calmar

## Conciencia Situacional y el Concepto Budista de Mindfulness

esta tormenta de viento y ser consciente de *todas* estas características interiores, simultáneamente, en el momento.

Este es un desafío fundamental del “Hombre Interior” de Coomaraswamy: el meditador debe tener una consciencia situacional completa del terreno no material dentro del interior de su ser. Más exactamente, debe estar atento, al tratar constantemente de alcanzar, o al haber alcanzado, la atención total. Mientras los parámetros de la consciencia situacional moderna son predominantemente materiales, los de la práctica antigua de atención total son predominantemente no materiales. De forma alternada, esto podría ser adecuadamente expresado como que los parámetros de la consciencia situacional moderna son *físicos*, mientras que los parámetros de la atención total budista son *metafísicos*.

De modo interesante, el puente entre la consciencia situacional de lo físico y la atención total de lo metafísico, es el cuerpo humano, la primera base de la atención total. El piloto de un jet y el meditador, necesitan estar conscientes del estado y operaciones del cuerpo. Mientras que el piloto puede estar más interesado con la fatiga, o los daños del cuerpo, o los efectos de las fuerzas gravitacionales al maniobrar, quien medita estará principalmente interesado con los temas del cuerpo, relacionados más estrechamente con la práctica de *hatha yoga*, y particularmente con la respiración, porque ambos tienen fuertes vínculos con lo metafísico. Al respecto, la antigua ciencia hindú de *prânâyâma* comparte con el venerable texto budista *Ânâpânasati Sutta* (“La atención total de la respiración”) ciertas técnicas respiratorias que tienen efectos directos y significativos sobre nuestra consciencia. Por lo tanto el cuerpo humano puede considerarse legítimamente como un puente, o superposición, entre lo exterior o el mundo físico externo, donde por medio de nuestros sentidos uno debería ser consciente situacionalmente, y el interior o el mundo metafísico interno, donde por medio de nuestra mente superior uno debería ser totalmente consciente.

Al cruzar este puente del cuerpo humano, de la dimensión física a la metafísica, y al progresar más aún en los reinos del mundo interior por medio de la práctica de la meditación, el discípulo finalmente debe llegar a un acuerdo con su mente,

cuyo entrenamiento y despertar son los objetivos esenciales de la meditación. Quienes primero lo intentan, a partir de un entorno teosófico, a veces están inicialmente confundidos sobre por qué las prácticas budistas parecen tan enfocadas en la mente, cuando hay otros aspectos más elevados del ser humano. Donde existe tal confusión, se debe a que este trasfondo del que proceden está repleto de enseñanzas de los cuerpos sutiles (“fundas” alternadas o “vehículos” o “sobres”), y los *chakra-s* correspondientes del ser humano que son más elevados, hablando jerárquicamente, que la mente humana, porque la mente es uno de estos cuerpos. Los escritos de HPB, por ejemplo, y muchos otros, adoptan la presentación clásica de la Vedanta, de *kosa-s* constituyentes, o los “cuerpos sutiles” y sus traducciones inglesas alternadas del sánscrito, de los que todos los seres humanos están compuestos.

Los dos primeros de estos *kosas* son los *ânandamaya-kosa*, que también puede denominarse el *âtma*, y el *vijnânamayha-kosa*, que también se puede llamar el *buddhi*. Debajo de éstos está la mente, o el *manomaya-kosa*, a menudo llamado el *manas*, que es donde el trabajo principal de la meditación realizada sentados tiene lugar, y el porqué el budismo da tanto énfasis a entrenar la mente. La simple razón de esto es que el *âtma* no está condicionado y ya está totalmente despierto y por lo tanto no está sujeto a entrenamiento o al despertar por parte del discípulo. Y mientras el *buddhi* puede estar condicionado, y al menos es muy superior a la mente en consciencia, tampoco está sujeto a entrenamiento por parte del discípulo, excepto en aumentar su fortaleza, por así decirlo, por adquirir una confianza cada vez mayor en su capacidad intuitiva (referida alternadamente como el proceso de “intelectualidad”). La meditación entonces, se vuelve la puerta para centrar nuestra consciencia en estos reinos elevados por entrenamiento constante de la mente y acceder a los estados *jnana*, o estados más elevados de la mente que son peldaños efectivamente meditativos explícitos en la doctrina budista.

La verdadera atención total, entonces, es una condición de la mente, serena, calma y entrenada de un diestro meditador. Sin este grado de atención total, la mente no es capaz de despertar a la realidad total, donde se ilumina por la luz de

## Conciencia Situacional y el Concepto Budista de Mindfulness

*buddhi*. Y la verdadera atención total sólo ocurre en el momento, en el *ahora*. Este principio es la base del *Satipatthâna Sutta* que, junto con el *Theranamo* y los *Bhaddekaratta Sutta-s*, constituyen la columna vertebral de la enseñanza budista sobre el vivir en este momento, en el *ahora*, como el único medio para experimentar la realidad. Por lo tanto, se podría decir que mientras que la conciencia situacional de cada momento dentro del reino físico, es un corolario exotérico hacia la atención total en el reino metafísico, debido a su destino final, la verdadera atención total es esotérica por naturaleza. Esta naturaleza incluyente, sin embargo, no nos excluye de estar totalmente atentos, y no sólo conscientes

situacionalmente, al comprender meditativamente las tareas físicas, simples y comunes de la vida. Por lo tanto, esta naturaleza esotérica de la atención total es totalmente consistente con la *philosophia perennis*, o está totalmente incorporada a ella; la filosofía perenne, la doctrina teosófica, y más puntos a la verdad que, en una dimensión más elevada, el pasado y el futuro están en el presente. Pero en nuestro estado actual, el haber alcanzado la verdadera atención total en el *ahora* cinético es haber alcanzado la presencia de la belleza divina e, irónicamente, de la serenidad calma de un estado de ausencia de movimiento, en el que podemos escuchar la voz del silencio. ✧

No olvidemos que la persona que ocasionalmente está cerca de nosotros en un momento dado, es la persona que nos envía el Maestro para servirla en ese momento. Si por descuido, por impaciencia, por indiferencia, dejamos de ayudarla, habremos faltado en la obra de nuestro Maestro. A menudo descuidamos este deber inmediato para hallarnos absorbidos por otra labor, dejando de comprender que la ayuda al alma humana que se nos envía es nuestra labor del momento; y necesitamos acordarnos de este peligro, el más sutil, porque el deber fue creado para enmascarar al deber, y una falta en la visión interna es una falta en el cumplimiento.

No debemos apegarnos a un trabajo de cierta clase particular; sin duda debemos trabajar, pero con el alma libre y “alerta”, lista para captar la más ligera indicación de Aquél que puede necesitar que nosotros sirvamos a algún desesperado, a alguien que, mediante nosotros, desea El ayudar.

... He encontrado numerosas personas presurosas por convertirse en ayudadores invisibles, es decir, trabajadores en el plano astral, en tanto que con los poderes de que disponen, ellas no son en modo alguno, ayudas visibles en el plano físico.

No comprendo muy bien por qué ciertas personas están tan deseosas de visitar a los desdichados del plano astral, mientras que en el mundo físico, se apartan sistemáticamente de los desventurados que se encuentran a su alcance.

Vosotros tenéis el derecho de ir tan lejos como vuestros propios poderes os lo permitan; pero si pedís la ayuda de Aquellos que están más altamente desarrollados —de los grandes Instructores de la Raza— debéis aportar la prueba viviente de que empleáis útilmente vuestras facultades actuales.

*Annie Besant*

## El Trabajo de los Teósofos en el mundo



El 25 de Diciembre de 2014, El Consejo General de la Sociedad Teosófica tuvo el placer de premiar con la medalla T. Subba Row al Dr. John Algeo, antiguo Vice Presidente Internacional, y Presidente Nacional de la ST en USA, en reconocimiento de su valor literario y contribuciones a la enseñanza.

El Trabajo de los Teósofos en el mundo



**RAINWATER HARVESTING AT THE THEOSOPHICAL SOCIETY**

**Rainwater Harvesting Estimation (as per AGT Rain Centre)**  
 = Area X Yearly Rainfall X Harvesting Efficiency

**Rooftop** = 14300 Sq. Metres X 1.3 Metres X 70%  
 = 13013 cu. metres or 1.3 crore litres per year

**Paved** = 2500 Sq. Metres X 1.3 Metres X 60%  
 = 1950 cu. metres or 0.20 crore litres per year

**Unpaved** = 20000 Sq. Metres X 1.3 Metres X 20%  
 = 5200 cu. metres or 0.52 crore litres per year

**TOTAL VOLUME OF RAINWATER HARVESTED IN THIS PREMISES IN A YEAR = 2.02 CRORE LITRES**

**CROSS SECTION OF SUB SOIL**  
 Top Soil  
 Sand

**RECHARGE WELL**  
 SANDWICH PIPE  
 SANDWICH COVER

**CSR Project Funded by** **asianpaints**

**Executed by:** **AKASH GANGA TRUST**

El 22 de abril de 2015, en el Hall Central, el Presidente Internacional. Sr. Tim Boyd, inauguró el proyecto *Water Management Initiatives* para recolectar agua de lluvia en la ST; representado por el Sr. Sekhar Raghawan. Los detalles del proyecto se muestran en la foto de abajo.

## El Trabajo de los Teósofos en el mundo



El 25 de Diciembre de 2014, El Consejo General de la Sociedad Teosófica tuvo el placer de premiar con la medalla T. Subba Row al Dr. John Algeo, antiguo Vice Presidente Internacional, y Presidente Nacional de la ST en USA, en reconocimiento de su valor literario y contribuciones a la enseñanza.

El Trabajo de los Teósofos en el mundo



**RAINWATER HARVESTING AT THE THEOSOPHICAL SOCIETY**

**Rainwater Harvesting Estimation (as per AGT Rain Centre)**  
 = Area X Yearly Rainfall X Harvesting Efficiency

**Rooftop** = 14300 Sq. Metres X 1.3 Metres X 70%  
 = 13013 cu. metres or 1.3 crore litres per year

**Paved** = 2500 Sq. Metres X 1.3 Metres X 60%  
 = 1950 cu. metres or 0.20 crore litres per year

**Unpaved** = 20000 Sq. Metres X 1.3 Metres X 20%  
 = 5200 cu. metres or 0.52 crore litres per year

**TOTAL VOLUME OF RAINWATER HARVESTED IN THIS PREMISES IN A YEAR = 2.02 CRORE LITRES**

**CROSS SECTION OF SUB SOIL**  
 Top Soil  
 Sand

**RECHARGE WELL**  
 SANDWICH PIPE  
 SANDWICH COVER

**CSR Project Funded by** **asianpaints**

**Executed by:** **AKASH GANGA TRUST**

El 22 de a bril de 2015, en el Hall Central, el Presidente Internacional. Sr. Tim Boyd, inauguró el proyecto *Water Management Initiatives* para recolectar agua de lluvia en la ST; representado por el Sr. Sekhar Raghawan. Los detalles del proyecto se muestran en la foto de abajo.

## DIRECTORIO INTERNACIONAL

Fecha	Sección	Sec. General, etc.	Dirección	Revista	Dirección de email
1947	África Central y Este	... Sr. Ebrony Peteli	... PO Box 40844, Mufulira, Zambia	... <i>The Theosophical Light</i>	<a href="mailto:ebromy.peteli@gmail.com">ebromy.peteli@gmail.com</a>
1909	África, Sur	... Sr. Jack Hartmann	... 9 Ronean, 38 Princesses Ave., Windsor E, 2194	... <i>The South African Theosophist</i>	<a href="mailto:hartmann.jack.c@gmail.com">hartmann.jack.c@gmail.com</a>
1956	África, Oeste	... Sr. John Osmond Boakye	... PO Box 720, Accra, Ghana	... <i>The West African Theosophist</i>	<a href="mailto:tswafrica@gmail.com">tswafrica@gmail.com</a>
1929	América, Central *	... Sra. Ligia Gutiérrez S.	... Repl. Los Arcos # 43, Ent. Princ. 1 c. Sur 2 c. Abajo, 1 c. Sur, Distrito 2, Managua, Nicaragua		<a href="mailto:ligusimpson@hotmail.com">ligusimpson@hotmail.com</a>
1920	Argentina	... Sr. Jorge García	... Santiago 257 — 2000, Rosario	... <i>Teosofia en Argentina</i>	<a href="mailto:stargentina@sociedad-teosofica.com.ar">stargentina@sociedad-teosofica.com.ar</a>
1990	Asia, Este y Sudeste	... Sr. Chong Sanne	... 540 Sims Avenue, No. 03-04 Sims Avenue Centre, Singapore 387 603	... <i>Newsletter</i>	<a href="mailto:sanne@theosophiasia.net">sanne@theosophiasia.net</a>
1895	Australia	... Sra. Linda Oliveira	... Level 2, 162 Goulburn St., Surry Hills, NSW 2010	... <i>Theosophy in Australia</i>	<a href="mailto:tsbq@austheos.org.au">tsbq@austheos.org.au</a>
1912	Austria †	... Sr. Albert Schichl	... Oberbaumgarten 25, 4204 Haibach im Mühlkreis	... <i>Theosophie Adyar</i>	<a href="mailto:theosophic-austria@aon.at">theosophic-austria@aon.at</a>
2013	Bangladesh †	... Sr. B. L. Bhattacharya	... B/4-3, Iswarchandra Nibas, 68/1, Bagmari Road, Kolkata 700 054	... <i>Le Lotus Bleu</i>	<a href="mailto:blbtos.2005@yahoo.com">blbtos.2005@yahoo.com</a>
1911	Belgica	... Sra. Sabine V an Ost	... Place des Gueux 8, B1000 Brussels, Belgium		<a href="mailto:sabine.van_osta@hotmail.com">sabine.van_osta@hotmail.com</a>
1965	Bolivia †	... Sra. Teresa W. de Nuñez	... Casilla de Correo 3911, Cochabamba	... <i>Sophia</i>	<a href="mailto:uparati@hotmail.com">uparati@hotmail.com</a>
1920	Brasil	... Sr. Marcos L. B. de Resende	... SGAS Quadra 603, N. 20, CEP 70200-630 Brasília (DF)	... <i>The light Bearer</i>	<a href="mailto:marcos.resende@gmail.com">marcos.resende@gmail.com</a>
1924	Canada *	... Sr. Medardo Martínez Cruz	... 3162 Rue de la Bastille Boisbriand QC., J7H 1K7	... <i>Revista Teosófica Chilena</i>	<a href="mailto:martinez6@sympatico.ca">martinez6@sympatico.ca</a>
1920	Chile *	... Sr. Cesar Ortega Ortiz	... Casilla 11 Sucursal Paseo Estación, Estación Central, Santiago	... <i>Selección Teosófica</i>	<a href="mailto:sociedadteosofica@gmail.com">sociedadteosofica@gmail.com</a>
1937	Colombia †	... Sra. Nelly Medina de Galvis	... Carr. 22, # 45B-38 (Cons. 404), Barrio Palermo, Bogotá	... <i>Teozofija</i>	<a href="mailto:nmedinaga@yahoo.es">nmedinaga@yahoo.es</a>
1997	Costa Rica †	... Sra. Maria Orlich	... Apartado 8-6710-1000, San José	... <i>Teosofia</i>	<a href="mailto:orlichsm@yahoo.com">orlichsm@yahoo.com</a>
2007	Croacia ▲	... Sra. Nada Tepes	... Krajiška ulica 24, 10000 Zagreb		<a href="mailto:zzemlja@gmail.com">zzemlja@gmail.com</a>
1905	Cuba	... Sra. Barbara A. Fariñas Piña	... Apartado de Correos 6365, La Habana 10600		<a href="mailto:Teocuba.sociedad@gmail.com">Teocuba.sociedad@gmail.com</a>
1987	Republica Dominicana †	... Sra. Magaly Polanco	... Calle Santa Agueda 1652 Les Chalet Col San Juan Puerto Rico Apartado 23 00926	... <i>Teosofi</i>	<a href="mailto:polancomagaly@yahoo.com">polancomagaly@yahoo.com</a>
1888	Inglaterra	... Sr. Colin Price	... 50 Gloucester Place, London W1U 8EA		<a href="mailto:president@theosoc.org.uk">president@theosoc.org.uk</a>
1907	Finlandia	... Sra. Marja Artamaa	... Teosofinen Seura, Vironkatu 7 C 2, Fin 00170, Helsinki		<a href="mailto:teosofinen.seura@netti.fi">teosofinen.seura@netti.fi</a>
1899	Francia	... Sra. Trân-Thi-Kim-Diêu	... 4 Square Rapp, 75007 Paris	... <i>Le Lotus Bleu</i>	<a href="mailto:frankimdien@sfr.fr">frankimdien@sfr.fr</a>
1902	Alemania	... Sra. Manuela Kaulich	... Hauptstr. 39, 93138 Lappersdorf	... <i>Adyar</i>	<a href="mailto:theosophic-advan@gmx.de">theosophic-advan@gmx.de</a>
1928	Grecia	... Sr. Antonis Papandreou	... 25 V oukourestiou St., 106 71-Athens	... <i>Ilisos</i>	<a href="mailto:info@theosophicalsociety.gr">info@theosophicalsociety.gr</a>
1907	Hungria †	... Sr. Thomas Martinovich	... Hunyadi Janos ut 17. II. 8, H-1011 Budapest	... <i>Teozófia</i>	<a href="mailto:tsbutau7@hu.inter.net">tsbutau7@hu.inter.net</a>
1921	Islandia	... Sr. Halldor Haraldsson	... PO Box 1257 Ingólfsstraeti 22, 121 Reykjaví	... <i>Gangleri</i>	<a href="mailto:iceland.is@gmail.com">iceland.is@gmail.com</a>
1891	India	... Sr. S. Sundaram	... The Theosophical Society, V aranasi 221 010	... <i>The Indian Theosophist</i>	<a href="mailto:theosophyvyns@gmail.com">theosophyvyns@gmail.com</a>
1912	Indonesia	... Sr. Herry Ispoemomo	... Jalan Anggrek Nelimurni A-104, Jakarta 11410, Timur	... <i>Theosofi</i>	<a href="mailto:theosofi.indonesia@gmail.com">theosofi.indonesia@gmail.com</a>
1919	Irlanda *	... Sra. Marie Harkness	... 97 Mountsandel Road, Coleraine, Co. Londonderry, UK BT52 1TA	...	<a href="mailto:marieharkness@yahoo.co.uk">marieharkness@yahoo.co.uk</a>

1954	Israel ▲	... Sr. Abraham Oron	... PO Box 9114, Ramat-Gan, Israel 5219002	... Or	<a href="mailto:ornet@theosophia.co.il">ornet@theosophia.co.il</a>
1902	Italia	... Sr. Antonio Girardi	... Viale Quintino Sella, 83/E, 36100 Vicenza	... Rivista Italiana di Teosofia	<a href="mailto:sti@teosofica.org">sti@teosofica.org</a>
1997	Costa de Marfil *	... Sr. Pierre-Magloire Kouahoh	... Yopougon, 23 Rue Princesse B. P. 3924, Abidjan 23	... Sophia	<a href="mailto:pm_kouahoh@hotmail.com">pm_kouahoh@hotmail.com</a>
1919	México	... Sra. Lisette Arroyo Jiménez	... Ignacio Mariscal 126, Col. Tabacalera Mexicana, Mexico, D.F. 06030	... Theosophia	<a href="mailto:sede@sociedadteosofica.mx">sede@sociedadteosofica.mx</a>
1897	Holanda	... Sra. Els Rijnaker	... Tolstraat 154, 1074 VM Amsterdam	... Theosophie.nl	<a href="mailto:info@theosophie.nl">info@theosophie.nl</a>
1896	Nueva Zelanda	... Sr. John Vorstermans	... 18, Belvedere Street, Epsom, Auckland 1022	... Theosophy.org.nz	<a href="mailto:np@theosophy.org.nz">np@theosophy.org.nz</a>
1913	Noruega *	... Dr Saleh Noshie	... N-6873-Marijora	... Theosophical Society CF@gmail.com	<a href="mailto:saleh.noshie@bedriftshelse1.no">saleh.noshie@bedriftshelse1.no</a>
1935	Orlando ▲	... Sr. Carl Metzger	... 1606 New York Ave. Orlando, Florida, 32803-1838, USA	... Theosophical Society CF@gmail.com	<a href="mailto:Theosophical Society CF@gmail.com">Theosophical Society CF@gmail.com</a>
1948	Pakistan †	...	... Jamshed Memorial Hall, M. A. Jinnah Road, opp. Radio Pakistan, Karachi	... The Karachi Theosophist	<a href="mailto:bhagwanbharvani@hotmail.com">bhagwanbharvani@hotmail.com</a>
1924	Perú †	... Sr. Julio Pomar Calderón	... Av República de Portugal 152, Breña, Lima 5	... Búsqueda	<a href="mailto:sede-central@sociedadteosoficaenperu.pe">sede-central@sociedadteosoficaenperu.pe</a>
1933	Filipinas	... Sr. Rosel Doval-Santos	... Corner P. Florentino and Iba Streets, Quezon City, Manila	... The Philippine Theosophist	<a href="mailto:philtheos@gmail.com">philtheos@gmail.com</a>
1921	Portugal	... Sr. Carlos Guerra	... Rua Passos Manoel no. 20 cave 1150 - 260 Lisboa	... Osiris	<a href="mailto:carlos.a.g.guerra@gmail.com">carlos.a.g.guerra@gmail.com</a>
1925	Puerto Rico †	... Sra. Magaly Polanco	... Apartado 36-1766 Correo General. San Juan, Puerto Rico 00936-1766	... Herald Teosófico	<a href="mailto:polancomagaly@yahoo.com">polancomagaly@yahoo.com</a>
2012	Qatar ▲	... Sr. Dom Escobido	... Teyseer security services Doha, Qatar	... Circles	<a href="mailto:garvkidgell@hotmail.com">garvkidgell@hotmail.com</a>
2013	Rusia †	... Sr. Pavel Malakhov	... Molodyozhny pr., 10-221, 650070, Kemerovo, Russia	... Teozofska Misel	<a href="mailto:zagarbreda@gmail.com">zagarbreda@gmail.com</a>
1910	Escocia *	... Sr. Gary Kidgeell	... 28 Great King Street, Edinburgh, EH3 6QH	... The Sri Lanka Theosophist	<a href="mailto:mbdassa@gmail.com">mbdassa@gmail.com</a>
1992	Eslovenia *	... Sra. Breda Zagar	... Kunaverjeva 1 SLO-1000 Ljubljana	... Tidlös Visdom	<a href="mailto:teosofska.samfundet.advar@telia.com">teosofska.samfundet.advar@telia.com</a>
1921	España	... Sra. Angels Torra Buron	... Av. V all d'or, 85-87, 08197 – Valldoreix (España)	... The Lotus	<a href="mailto:egailard@bluewin.ch">egailard@bluewin.ch</a>
1926	Sri Lanka †	... Sr. M. B. Dassanayake	... 2-C/60, Maththegoda Housing Scheme, Maththegoda	... Svitoch	<a href="mailto:org@theosophy.in.ua">org@theosophy.in.ua</a>
1895	Suecia	... Sr. Perti Spets	... Henriksdalsringen 23, SE - 131 32 Nacka	... The Quest	<a href="mailto:admin@theosophical.org">admin@theosophical.org</a>
1910	Suiza	... Sra. Eliane Gaillard	... 17 Chemin de la Côte, CH -1282 Dardagny, Genève	... Theosophywales@yahoo.co.uk	<a href="mailto:st.uruguay@gmail.com">st.uruguay@gmail.com</a>
1997	Togo *	... Sr. Kouma Dakey	... S.O., A.R.T.T., BP 76, Adeta	...	
2013	Ucrania *	... Sra. Svitlana Gavrylenko	... Office 3, 7-A Zhylianska St., Kiev 01033	...	
1886	USA	... Sr. Tim Boyd	... PO Box 270, Wheaton, IL 60187-0270	...	
1925	Uruguay *	... Sr. Ramon Garcia	... Javier Barrios Amorin 1085, Casilla de Correos 1553, Montevideo	...	
1922	Gales *	... Sra. Julie Cunningham	... Bryn Adda, Brynscyencyn, Llanfairpwll, Anglesey, LL61 6NX UK	...	

## Datos del día de formación

\* Asociación Regional

† Agencia Presidencial

▲ Rama (Logia) agregada a Adyar

Consejo de la Federación Europea de Secciones Nacionales: Presidente: Sra. Miss Trán-Thi-Kim-Diêu, 67 Rue des Pommiers, F-45000 Orleans, Francia. Email: [frankimdieu@msn.com](mailto:frankimdieu@msn.com)  
Federación Teosófica Inter-Americana: Presidente: Sra. Ligia B. Montiel L., Calle 38, Av. 12 y 14, casa 1276, sabana sureste, San José, Costa Rica. Email: [info@teosoficainteramericana.org](mailto:info@teosoficainteramericana.org)  
Federación Teosófica Indo-Pacífica: Presidente: Sr. John V orstermans, 60B Riro Street, Point Chevalier , Auckland 1022, New Zealand. Email: [john@theosophy.org.nz](mailto:john@theosophy.org.nz)  
Federación Teosófica Pan-Africana: Presidente: Sr. Jack Hartmann, 9 Ronean, 38 Princess Avenue, Windsor E 2194, South Africa. Email: [hartmann.jack.c@gmail.com](mailto:hartmann.jack.c@gmail.com)

# **La Sociedad Teosófica**

**Fundada en Nueva York, el 17 de Noviembre de 1875, e  
incorporada a Chennai (Madras), el 3 de Abril de 1905  
tiene tres Objetos declarados:**

- ☒ Formar un núcleo de la Fraternidad Universal de la Humanidad sin distinciones de raza, credo, sexo, casta o color.**
- ☒ Fomentar el estudio comparativo de Religión, Filosofía y Ciencia.**
- ☒ Investigar las leyes inexplicadas en la Naturaleza y los poderes latentes en el hombre.**